

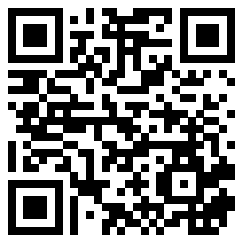
SOUL

Korte handleiding



1 Verwijzing naar de gebruiksaanwijzing

U vindt de volledige gebruiksaanwijzing door de volgende QR-code te scannen of de link te volgen:



Betriebsanleitung SOUL
www.schaerer.com/downloads/soul

Colofon

Uitgever

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3b, CH-4528 Zuchwil

Uitgave

11.2024

Concept en redactie

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3b, CH-4528 Zuchwil

Copyright ©

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3b, CH-4528 Zuchwil

Dit document is auteursrechtelijk beschermd. Alle rechten zijn voorbehouden. Vermenigvuldiging, verspreiding, overbrengen via elektronische systemen of vertaling in een andere taal is zonder schriftelijke toestemming van Schaerer AG niet toegestaan. Dit geldt zowel voor het complete document als voor afzonderlijke passages hieruit. De inhoud van het document berust op de actueelste gegevens die op het moment van het ter perse gaan beschikbaar waren. Schaerer AG behoudt zich het recht voor om op elk willekeurig tijdstip wijzigingen aan te brengen zonder nieuwe kennisgeving. Alle afbeeldingen, illustraties en displayteksten in deze gebruiksaanwijzing zijn slechts voorbeelden! Door het brede assortiment aan opties kan de machine afwijken van de machines die hier zijn afgebeeld. Schaerer AG is uitsluitend aansprakelijk voor de inhoud van het Duitse originele document.

Inhoudsopgave

1	Verwijzing naar de gebruiksaanwijzing.....	2
2	Veiligheid.....	6
2.1	Tekens en symbolen.....	6
2.1.1	Veiligheidsaanwijzingen.....	6
2.2	Beoogd gebruik.....	6
2.3	Te voorzien verkeerd gebruik.....	7
2.4	Plichten van de exploitant.....	7
2.5	Eisen aan het personeel.....	7
2.6	Restrisico's.....	8
2.6.1	Gevaar door elektrische schok.....	8
2.6.2	Gevaar door reinigingsmiddelen.....	9
2.6.3	Gevaar door allergieën.....	9
2.6.4	Gevaar door bacteriën.....	10
2.6.5	Gevaar door hitte.....	11
2.6.6	Gevaar door mechanische delen.....	11
2.7	Gevaar van materiële schade.....	12
3	Technische gegevens.....	13
3.1	Productsoorten en capaciteit.....	13
3.2	Machinegegevens.....	14
3.3	Elektrische aansluiting ter plaatse.....	15
3.4	Aansluitwaarden water.....	16
3.5	Omgevingsvoorwaarden.....	17
3.6	Typeplaatje.....	17
4	Conformiteitsinformatie.....	19
4.1	Adres van de fabrikant.....	19
4.2	Toegepaste normen.....	19
5	Productbeschrijving.....	21
5.1	Overzicht.....	21
5.1.1	Schaerer Coffee Soul met 10" display.....	21
5.1.2	Schaerer Coffee Soul met 12" display.....	22
5.2	Aansluitingen en interfaces.....	23
5.3	Bedieningselementen.....	24
5.3.1	Bedieningselementen op de machine.....	24
5.3.2	Bedieningselementen in de machine.....	25
5.3.3	Bonencontainer met geïntegreerde handinworp.....	25
5.3.4	Bedieningsinterface.....	26
5.4	Overzicht ProCare.....	28
6	Transport.....	30
6.1	Leveringsomvang en toebehoren/accessoires.....	30
6.2	Transportvoorwaarden.....	30
7	Installatie en inbedrijfstelling.....	32
7.1	Uitpakken.....	32
7.1.1	Machine uitpakken.....	32
7.1.2	Toebehoren/accessoires uitpakken.....	32
7.2	Plaatsen.....	33
7.2.1	Plaatsingsvoorwaarden.....	33

7.2.2	Klimaatvoorwaarden.....	33
7.3	Installeren.....	33
7.3.1	Stroom aansluiten.....	34
7.3.2	Water aansluiten.....	35
7.3.3	Lekbak monteren.....	37
7.3.4	ProCare-unit aansluiten.....	37
7.3.5	Melksysteem aansluiten.....	40
7.4	Inbedrijfstelling met behulp van instructies op het display.....	41
8	Bediening.....	42
8.1	Terugkerende extra werkzaamheden.....	42
8.1.1	Bonencontainer vullen.....	42
8.1.2	Poedercontainer vullen.....	43
8.1.3	Water bijvullen.....	43
8.1.4	Bedieningspaneel openen en sluiten.....	44
8.1.5	Bonen- en poedercontainer eruit halen.....	45
8.1.6	ProCare-reinigingszakjes aanbrengen.....	46
8.2	Inschakelen.....	49
8.2.1	Controle vóór het inschakelen.....	49
8.2.2	Machine inschakelen.....	50
8.3	Uitloop in juiste positie plaatsen.....	51
8.4	Drankafname.....	51
8.4.1	Product kiezen.....	51
8.4.2	Product aanpassen.....	53
8.4.3	Kop/beker plaatsen.....	56
8.4.4	Product afgeven.....	56
8.4.5	Voltooiing van het product.....	57
8.5	Uitschakelen.....	58
8.5.1	Machine in standby schakelen.....	58
8.5.2	Langere periodes van stilstand (vanaf 1 week).....	59
8.5.3	Bijzettoestellen uitschakelen.....	59

2 Veiligheid

2.1 Tekens en symbolen

2.1.1 Veiligheidsaanwijzingen



GEVAAR

Direct gevaarlijke situatie die dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

De beschreven maatregelen ter vermindering van dit gevaar moeten absoluut in acht worden genomen.



WAARSCHUWING

Algemeen gevaarlijke situatie die ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

De beschreven maatregelen ter vermindering van dit gevaar moeten absoluut in acht worden genomen.



VOORZICHTIG

Algemeen gevaarlijke situatie die licht letsel tot gevolg kan hebben.

De beschreven maatregelen ter vermindering van dit gevaar moeten absoluut in acht worden genomen.



AANWIJZING

Er bestaat een situatie die beschadiging van de machine tot gevolg kan hebben.

De beschreven maatregelen ter vermindering van dit gevaar moeten absoluut in acht worden genomen.

2.2 Beoogd gebruik

De machine is bedoeld voor de afgifte van koffieproducten, heet water, melkproducten en poederdranken (topping en chocolade) en aroma's (siroop) in diverse variaties en combinaties in kopjes, bekertjes, glazen of kannen.

De bonencontainers mogen alleen met koffiebonen, de poedercontainers alleen met chocopoeder, de melkcontainers alleen met melk en de handinworp alleen met gemalen koffie worden gevuld.

De machine is bedoeld voor bedrijfsmatig gebruik in de horeca of op soortgelijke locaties. De machine mag op plekken voor zelfbediening worden geïnstalleerd en zonder toezicht worden gebruikt. De machine mag in winkels, kantoren en dergelijke werkomgevingen, hotels, motels en bed&breakfasts worden gebruikt en door niet hiervoor opgeleide personen of klanten worden bediend.

Het gebruik hiervoor is onderworpen aan deze gebruiksaanwijzing. Een ander of hiervan verdergaand gebruik geldt als niet beoogd. Voor schade die daaruit voortvloeit, is de fabrikant niet aansprakelijk.

De machine kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar evenals door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of worden geïnstrueerd in het veilige gebruik van de machine en de daaruit resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met de machine. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen alleen worden uitgevoerd door personen die de kennis en praktische ervaring met het apparaat hebben, vooral wat veiligheid en hygiëne betreft.



Het gebruik is bovendien onderworpen aan de **Algemene voorwaarden** van Schaerer AG en deze gebruiksaanwijzing. Een ander of hiervan afwijkend gebruik geldt als niet conform de voorschriften. Voor schade die daaruit voortvloeit, is de fabrikant niet aansprakelijk.

2.3 Te voorzien verkeerd gebruik

Elk gebruik van de machine dat verder gaat of anders is dan het beoogd gebruik, wordt aangemerkt als verkeerd gebruik en kan leiden tot gevaarlijke situaties. Een verkeerde omgang met de machine kan leiden tot verwondingen.

- ▶ Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
- ▶ Zorg ervoor dat alleen gekwalificeerd servicepersoneel toegang heeft tot het servicegedeelte van de machine en de bijzettoestellen.
- ▶ Laat reiniging en onderhoud door de gebruiker alleen uitvoeren door personen die de kennis en praktische ervaring met de machine hebben, vooral wat veiligheid en hygiëne betreft.
- ▶ Zorg ervoor dat bij zelfbediening en bediening van de machine geschoold personeel aanwezig is, om vragen van gebruikers te beantwoorden en toezicht te houden op de naleving van de reinigings- en onderhoudsmaatregelen.
- ▶ Gebruik alleen voldoende gekoelde melk.
- ▶ Gebruik alleen de optionele stoompijp om melk op te schuimen.
- ▶ Verander nooit veiligheidsvoorzieningen van de machine.
- ▶ Gebruik de machine alleen als deze goed werkt en niet beschadigd is.
- ▶ Vul de bonencontainer alleen met koffiebonen.
- ▶ Vul de poedercontainer alleen met automaatpoeder.
- ▶ Vul de melkcontainer alleen met melk.
- ▶ Vul de handinworp alleen met gemalen koffie of tijdens het schoonmaken met de reinigingstablet.

2.4 Plichten van de exploitant

De exploitant moet ervoor zorgen dat veiligheidsvoorzieningen regelmatig door een Schaeerer AG servicepartner, diens gemachtigde of andere geautoriseerde personen, worden onderhouden en gecontroleerd. Gebreken dienen binnen 30 dagen schriftelijk bij Schaeerer AG te worden gereclameerd! Voor verborgen gebreken bedraagt deze termijn 12 maanden vanaf installatie (werkrapport, overdrachtprotocol), echter uiterlijk 18 maanden vanaf verlaten van de fabriek in Zuchwil.

Beschadigde of defecte veiligheidsrelevante onderdelen zoals veiligheidsventielen, veiligheidsthermostaten, boilers, enz. moeten worden vervangen en mogen in geen geval worden gerepareerd.

De exploitant is verantwoordelijk voor de naleving van de onderhoudsvorschriften.

2.5 Eisen aan het personeel



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel bij onvoldoende kwalificaties!

Verkeerde omgang kan leiden tot aanzienlijk persoonlijk letsel en beschadigingen.
Alle werkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

Slechts personen van wie verwacht kan worden dat ze hun werk betrouwbaar uitvoeren, mogen als personeel aan de machine werken. Personen van wie het reactievermogen is aangetast, bijvoorbeeld door drugs, alcohol of medicijnen, mogen de werkzaamheden niet uitvoeren.

Bij het kiezen van personeel moeten de leeftijds- en beroepsspecifieke voorschriften die gelden op de plaats van gebruik in acht worden genomen.

In de gebruiksaanwijzing worden de volgende kwalificaties gespecificeerd voor verschillende werkzaamheden:

Geïnstrueerde persoon

Heeft van de exploitant een instructie gehad over de aan hem toegewezen taken en de mogelijke gevaren van onjuist gedrag.

Opgeleid personeel

Is dankzij zijn of haar vakopleiding, kennis en ervaring en kennis van de relevante voorschriften in staat om het opgedragen werk zelfstandig uit te voeren en mogelijke gevaren te herkennen en te vermijden.

Servicepersoneel

Is een gekwalificeerd persoon die door de fabrikant of exploitant speciaal is geschoold voor servicetaken.

Elektriciens

Is dankzij zijn of haar vakopleiding, kennis en ervaring en kennis van de relevante normen en voorschriften in staat om werkzaamheden aan elektrische installaties zelfstandig uit te voeren en mogelijke gevaren te herkennen en te vermijden. De elektriciens is opgeleid voor de specifieke locatie waar hij of zij werkt en is bekend met de relevante normen en voorschriften.

2.6 Restricties

De hoogst mogelijke veiligheid behoort bij Schaerer AG tot de belangrijkste productkenmerken. De doeltreffendheid van de veiligheidsvoorzieningen is alleen gegarandeerd, wanneer het volgende hoofdstuk ter voorkoming van verwondingen en gevaren voor de gezondheid in acht genomen wordt.



Deze veiligheidsaanwijzingen kunnen bij Schaerer AG aangevraagd of direct op de website (schaerer.com/member) in de Media Pool gedownload worden.

2.6.1 Gevaar door elektrische schok



GEVAAR

Levensgevaar door elektrische schok!



Door verkeerde omgang met elektrische apparaten kan er een elektrische schok ontstaan. Er bestaat levensgevaar.

- ▶ Laat werkzaamheden aan elektrische installaties uitsluitend door een elektricien verrichten.
- ▶ Sluit het apparaat op een beveiligde stroomkring aan.
- ▶ Leid de aansluiting via een aardlekschakelaar.
- ▶ Neem de relevante richtlijnen voor laagspanning en/of de nationale of plaatselijke veiligheidsvoorschriften en -bepalingen in acht.
- ▶ Aard de aansluiting volgens de voorschriften en beveilig deze tegen elektrische schokken.
- ▶ Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.
- ▶ Raak nooit onderdelen aan die onder spanning staan.
- ▶ Schakel vóór het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden steeds de hoofdschakelaar uit of koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet.
- ▶ Zorg ervoor dat het apparaat op alle polen van het elektriciteitsnet kan worden gescheiden. Losgekoppelde verbindingen moeten op elk moment vanaf de standplaats van het apparaat te zien zijn en de loskoppeling moet door een vergrendeling zijn gewaarborgd.
- ▶ Laat de aansluitkabel alleen vervangen door gekwalificeerd servicepersoneel.

2.6.2 Gevaar door reinigingsmiddelen



Lees vóór gebruik van de reinigingsmiddelen de informatie op de verpakking van het reinigingsmiddel zorgvuldig door. Het veiligheidsinformatieblad kan, indien niet aanwezig, bij de dealer (zie verpakking reinigingsmiddel) worden opgevraagd.



WAARSCHUWING

Gevaar voor vergiftiging door reinigingsmiddelen!

Bij inname van reinigingsmiddelen bestaat er gevaar voor vergiftiging.

- ▶ Houd reinigingstabletten uit de buurt van kinderen en onbevoegde personen.
- ▶ Slik reinigingsmiddelen niet in.
- ▶ Meng reinigingsmiddelen nooit met andere chemicaliën.
- ▶ Gebruik reinigings- en ontkalkingsmiddelen alleen voor het daarvoor bestemde doel (zie etiket).
- ▶ Eet en drink niet tijdens het gebruik van de reinigingsmiddelen.
- ▶ Let tijdens het gebruik van de reinigingsmiddelen op een goede be- en ontluchting.
- ▶ Draag tijdens het gebruik van de reinigingsmiddelen veiligheidshandschoenen.
- ▶ Was de handen direct grondig na het gebruik van de reinigingsmiddelen.

Informatie bij noodgevallen: Vraag bij de fabrikant van het reinigingsmiddel (zie etiket van het reinigingsmiddel) het telefoonnummer voor informatie in een noodgeval (toxicologisch informatiecentrum) op. Als uw land niet over een dergelijk instituut beschikt, neem dan contact op met de volgende organisatie:

Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum (Zwitsers informatiecentrum voor toxicologie)

Gesprekken vanuit het buitenland +4144 251 51 51

Gesprekken vanuit Zwitserland 145

Internet www.toxi.ch

2.6.3 Gevaar door allergieën



VOORZICHTIG

Gevaar voor de gezondheid door toevoegingen!

Producten met toevoegingen of resten daarvan kunnen een allergische reactie teweegbrengen. Er bestaat gevaar voor de gezondheid.

- ▶ Bij gebruik in zelfbedieningsmodus: Let op het informatiebordje op de machine. Het informatiebordje bevat informatie over eventueel gebruikte allergene extra producten.
- ▶ Bij gebruik in bedieningsmodus: Informeer het personeel dat aanvullende producten die worden gebruikt, eventueel allergische reacties kunnen veroorzaken.

2.6.4 Gevaar door bacteriën



VOORZICHTIG

Gezondheidsklachten door verontreinigd water!

Een verkeerde omgang met water kan leiden tot gezondheidsklachten.

- ▶ Zorg ervoor dat het water vrij is van vuil en bacteriën.
- ▶ Sluit de machine niet aan op puur osmose- of ander agressief water.
- ▶ Zorg ervoor dat de carbonaathardheid tussen 4 en 6 dKH of 8 en 12 fKH ligt.
- ▶ Zorg ervoor dat de totale hardheid hoger is dan de carbonaathardheid.
- ▶ Overschrijd het maximale chloorgehalte van 50 mg per liter niet.
- ▶ Zorg ervoor dat de pH-waarde tussen 6,5 en 7 (pH-neutraal) ligt.



VOORZICHTIG

Gezondheidsklachten door verontreinigde koffie!

Een verkeerde omgang met koffie kan leiden tot gezondheidsklachten.

- ▶ Controleer de verpakking vóór het openen op beschadiging.
- ▶ Doe nooit meer koffiebonen in de machine dan op één dag nodig is.
- ▶ Sluit het bonencontainerdeksel onmiddellijk na het vullen.
- ▶ Bewaar koffie op een droge, koude en donkere plek.
- ▶ Bewaar koffie apart van reinigingsmiddelen.
- ▶ Gebruik de oudste producten eerst („firstin – firstout“).
- ▶ Gebruik koffie vóór de vervaldatum.
- ▶ Sluit geopende verpakkingen steeds goed, zodat de inhoud vers blijft en tegen verontreiniging beschermd is.



VOORZICHTIG

Gezondheidsklachten door verontreinigde/verkeerde melk!

Een verkeerde omgang met melk kan leiden tot gezondheidsklachten.

- ▶ Gebruik geen rauwe melk.
- ▶ Gebruik alleen gepasteuriseerde of volgens een UHT-procedé verhitte melk.
- ▶ Gebruik alleen gehomogeniseerde melk.
- ▶ Gebruik voorgekoelde melk met een temperatuur tussen 3 °C (37,4 °F) en 5 °C (41 °F).
- ▶ Draag bij het werken met melk veiligheidshandschoenen.
- ▶ Gebruik melk direct uit de originele verpakking.
- ▶ Vul nooit melk bij. Maak de container voor het vullen altijd grondig schoon.
- ▶ Controleer de verpakking vóór het openen op beschadiging.
- ▶ Doe nooit meer melk in de machine dan op één dag nodig is.
- ▶ Sluit het melkcontainerdeksel en de koelunit (intern en extern) onmiddellijk na het bijvullen.
- ▶ Bewaar melk op een droge en donkere plaats bij een maximale temperatuur van 7 °C (44,6 °F).
- ▶ Bewaar melk apart van reinigingsmiddelen.
- ▶ Gebruik de oudste producten eerst („firstin – firstout“).
- ▶ Gebruik melk vóór de vervaldatum.
- ▶ Sluit geopende verpakkingen steeds goed, zodat de inhoud vers blijft en tegen verontreiniging beschermd is.

**VOORZICHTIG****Gezondheidsklachten door verontreinigd automaatpoeder!**

Een verkeerde omgang met automaatpoeder kan leiden tot gezondheidsklachten.

- ▶ Controleer de verpakking vóór het openen op beschadiging.
- ▶ Doe nooit meer automaatpoeder in de machine dan op één dag nodig is.
- ▶ Sluit het poedercontainerdeksel onmiddellijk na het vullen.
- ▶ Bewaar automaatpoeder op een droge, koude en donkere plek.
- ▶ Bewaar automaatpoeder apart van Reinigingsmiddel.
- ▶ Gebruik de oudste producten eerst („firstin – firstout“).
- ▶ Gebruik automaatpoeder vóór de vervaldatum.
- ▶ Sluit geopende verpakkingen steeds goed, zodat de inhoud vers blijft en tegen verontreiniging beschermd is.

2.6.5 Gevaar door hitte

**VOORZICHTIG****Gevaar voor verbranding door hete vloeistof!**

In het afgiftebereik voor producten, heet water en stoom bestaat gevaar voor verbranding.

- ▶ Grijp tijdens de afgifte of de reiniging nooit onder de uitgiftepunten.

**VOORZICHTIG****Heet oppervlak!**

De uitgiftepunten en de brewer kunnen heet worden.

- ▶ Raak nooit hete delen van de machine aan.
- ▶ Raak de uitloop alleen bij de hiervoor bestemde grepen aan.
- ▶ Reinig de brewer alleen als de machine is afgekoeld.

2.6.6 Gevaar door mechanische delen

**VOORZICHTIG****Gevaar voor beknelling door bewegende componenten!**

De uitloop en het bedieningspaneel kunnen handmatig worden bewogen. Tijdens werking bewegen de molens en de brewer. Bij de omgang met bewegende componenten bestaat gevaar voor beknelling.

- ▶ Raak de uitloop alleen bij de hiervoor bestemde grepen aan.
- ▶ Duw het bedieningspaneel altijd met beide handen omhoog of omlaag.
- ▶ Grijp bij ingeschakelde machine nooit in de bonencontainer of in de opening van de brewer.

2.7 Gevaar van materiële schade



AANWIJZING

Materiële schade door verkeerde omgang met de machine!

Een verkeerde omgang met de machine kan leiden tot materiële schade of verontreiniging.

- ▶ Gebruik bij water met een carbonaathardheid van meer dan 6°dKH een kalkfilter. Anders kan er schade ontstaan door verkalking.
- ▶ Gebruik de machine niet als de watertoevoer geblokkeerd is. De boilers worden anders niet bijgevuld en de pomp loopt droog.
- ▶ Schaerer AG adviseert de wateraansluiting op de opstapplaats te laten lopen via een waterstopventiel om te voorkomen dat bij slangbreuk waterschade ontstaat.
- ▶ Reinig na een langere periode van stilstand (bijv. bedrijfsvakantie) de machine, voordat deze opnieuw wordt gebruikt.
- ▶ Bescherm de machine tegen weersinvloeden (vorst, vocht, enz.).
- ▶ Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen van Schaerer AG.
- ▶ Meld aan de buitenkant zichtbare beschadigingen en lekkages onmiddellijk aan de servicepartner en laat de betreffende onderdelen vervangen of repareren.
- ▶ Spuit de machine niet af met water en reinig hem niet met een stoomreiniger.
- ▶ Plaats de machine niet op een oppervlak waar het in contact kan komen met een waterstraal.
- ▶ Reinig de brewer bij gebruik van gekaramelliseerde koffie (gearomatiseerde koffie) twee keer per dag.
- ▶ Vul de bonencontainers alleen met koffiebonen, de poedercontainers alleen met automaatpoeder, de melkcontainers alleen met melk en de handinworp alleen met gemalen koffie (of reinigingstablet tijdens de reiniging).
- ▶ Gebruik nooit gevriesdroogde koffie. Daardoor gaat de brewer vastplakken.
- ▶ Wanneer de machine en/of aanvullende apparatuur bij temperaturen onder 10 °C wordt getransporteerd, moet u de machine en/of aanvullende apparatuur drie uur op kamertemperatuur worden opslaan voordat de machine en/of aanvullende apparatuur op het elektriciteitsnet aangesloten en ingeschakeld wordt. Anders bestaat ten gevolge van condenswater gevaar van kortsluiting of beschadiging van elektrische componenten.
- ▶ Gebruik altijd de nieuwe, bij de machine geleverde slangenset (drinkwater-/afvoerslang). Gebruik nooit oude slangensets.

3 Technische gegevens

3.1 Productsoorten en capaciteit

De machine is niet bedoeld voor ononderbroken drankuitgifte van meer dan 45 minuten.
Afhankelijk van machinevariant en opties kunnen de volgende producten worden bereid:

Max. productcapaciteit per uur		
Espresso 50 – 60 ml	ca. 180 kopjes	
Koffie 120 ml	ca. 180 kopjes	
Geadviseerde dagcapaciteit		
Espresso 50 – 60 ml	ca. 250 kopjes	
Koffie 120 ml	ca. 250 kopjes	
Beschikbare producten	Standaard	Optie
Espresso	x	
Koffie	x	
Koffie/café crème	x	
Kannetje (250 ml) ^{ZW}		x
Kan (500 ml) ^{ZW}		x
Americano ^{AC, ZW}		x
White Americano ^{**} , ^{**} , ^{AC, ZW}		x
Koffie verkeerd (kopje licht/donker) [*] , ^{**}		x
Cappuccino [*] , ^{**}		x
Latte Macchiato [*] , ^{**}		x
Espresso Macchiato [*] , ^{**}		x
Chociatto ^{***}		x
Hete chocolade ^{***}		x
Flat White [*]		x
Hete melk [*]		x
Heet melkschuim [*]		x
Koude melk [*]		x
Koud melkschuim [*] , ^{**}		x
Best Foam TM melkschuim [*]		x

Beschikbare producten	Standaard	Optie
Heetwater/heetwater extern	x	x
Stoom		x
Poederproducten/instantproducten		
Koffie met sterke drank		x
Aanbevolen machine-uitrusting:		
* met verse melk		
** met verse melk en/of topping (melkpoeder)		
*** met Choco		
AC Bypass		
ZW Extra water		

3.2 Machinegegevens

Nominaal vermogen boiler*	Stoomboiler	Heetwaterboiler
	3000 W	3000 W
* Speciale uitrusting zie typeplaatje. Opgegeven waarden betreffen de basisuitrusting.		
Bedrijfstemperatuur	Stoomboiler	Heetwaterboiler
Minimale bedrijfstemperatuur (T min.)	10 °C (50 °F)	10 °C (50 °F)
Maximale bedrijfstemperatuur (T max.)	192 °C (377,6 °F)	192 °C (377,6 °F)
Bedrijfstemperatuur	127 °C (261 °F)	95 °C (203 °F)
Overdruk	Stoomboiler	Heetwaterboiler
Werkdruk	0,25 MPa (36,26 psi)	0,8 MPa (116,03 psi)
Toegestane bedrijfsoverdruk (p max.)	0,5 MPa (72,52 psi)	1,2 MPa (174,04 psi)
Test-overdruk	2,4 MPa (348,09 psi)	2,4 MPa (348,09 psi)
Capaciteiten		
Capaciteit drinkwater	Vaste wateraansluiting	
Capaciteit bonencontainer	elk ca. 1200#g	
Capaciteit droesbak	60 - 70 koffiekoeken	
Buitenafmetingen		
Breedte van de machine	330 mm (12,99")	

Buitenafmetingen	
Breedte met bijgeplaatste koelunit	723 mm (28,46")
Hoogte incl. bonencontainer en sleutel	761 mm (29,96")
Diepte	600 mm (23,62")
Gewicht	
Leeggewicht	ca. 55 kg (121 lbs)*
* Speciale uitrusting zie typeplaatje. Opgegeven waarden betreffen de basisuitrusting.	
Geluidsdruk	
Continu geluidsdrukniveau	< 70 dB(A)*
* Het A-gewogen geluidsdrukniveau (slow) en L _{pa} (impulsen) op de werkplek van het bedieningspersoneel ligt in elke modus beneden 70 dB(A).	

3.3 Elektrische aansluiting ter plaatse



De machine kan op een elektriciteitsnet van 50 Hz en 60 Hz gebruikt worden.

Net	Aansluitwaarden			Zekering bij huis- installatie	Aansluitkabel leidingdoorsnede
1L, N, PE	220 – 240 V AC	50/60 Hz	2000 – 2400 W ¹⁾	10 – 13 A	3 x 1 mm ² 3 x 17 AWG
1L, N, PE	220 – 240 V AC	50/60 Hz	3000 – 3600 W ²⁾	16 – 30 A	3 x 1,5 mm ² 3 x 15 AWG
1L, N, PE	220 – 240 V AC	50/60 Hz	6000 – 7000 W ³⁾	30 A	3 x 4 mm ² 3 x 11 AWG
2L, PE	200 V AC	60 Hz	2000 W ¹⁾	10 – 30 A	3 x 1 mm ² 3 x 17 AWG
2L, PE	200 V AC	60 Hz	3000 W ²⁾	16 – 30 A	3 x 1,5 mm ² 3 x 15 AWG
2L, PE	200 V AC	60 Hz	6000 W ³⁾	30 A	3 x 4 mm ² 3 x 11 AWG
2L, PE	208 – 240 V AC	60 Hz	1900 – 2400 W ¹⁾	10 – 30 A	3 x 1 mm ² 3 x 17 AWG
2L, PE	208 – 240 V AC	60 Hz	2800 – 3600 W ²⁾	15 – 30 A	3 x 1,5 mm ² 3 x 15 AWG

Net	Aansluitwaarden			Zekering bij huisinstallatie	Aansluitkabel leidingdoorsnede
2L, PE	208 – 240 V AC	60 Hz	5100 – 7000 W ³⁾	30 A	3 x 4 mm ² 3 x 11 AWG
2L, PE	200 V AC	50/60 Hz	1800 W ¹⁾	15 – 25 A	3 x 2 mm ² 3 x 14 AWG
2L, PE	200 V AC	50/60 Hz	2600 W ²⁾	15 – 25 A	3 x 2 mm ² 3 x 14 AWG
3L, PE	200 V AC	60 Hz	5700 – 8700 W ⁴⁾	25 – 30 A	4 x 2,5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, PE	208 – 240 V AC	60 Hz	5100 – 6400 W ³⁾	25 – 30 A	4 x 2,5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, PE	208 – 240 V AC	60 Hz	7700 – 10300 W ⁴⁾	25 – 30 A	4 x 2,5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, PE	200 V AC	50/60 Hz	4700 W ³⁾	25 A	4 x 2,5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, PE	200 V AC	50/60 Hz	6900 W ⁴⁾	25 A	4 x 2,5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, N, PE	380 – 415 V	50/60 Hz	5700 – 6400 W ³⁾	16 – 30 A	5 x 1,5 mm ² 3 x 15 AWG
3L, N, PE	380 – 415 V	50/60 Hz	8700 – 10300 W ⁴⁾	16 – 30 A	5 x 1,5 mm ² 3 x 15 AWG

- 1) Uitrusting 1 of 2 boilers met 2 kW (serieel verwarmen)
- 2) Uitrusting 1 of 2 boilers met 3 kW (serieel verwarmen)
- 3) Uitrusting 2 boilers met 3 kW (simultaan verwarmen)
- 4) Uitrusting 3 boilers met 3 kW (simultaan verwarmen)

3.4 Aansluitwaarden water

Waterdruk	Minimaal: 0,1 MPa (14,50 psi) Maximaal: 1,0 MPa (145,04 psi)
Wateringangstemperatuur	Minimaal: 10 °C (50 °F) Maximaal: 30 °C (86 °F)
Waterkwaliteit	
Chloorgehalte	Maximaal: Neem de plaatselijke voorschriften met betrekking tot het maximaal toegestane chloorgehalte in acht.

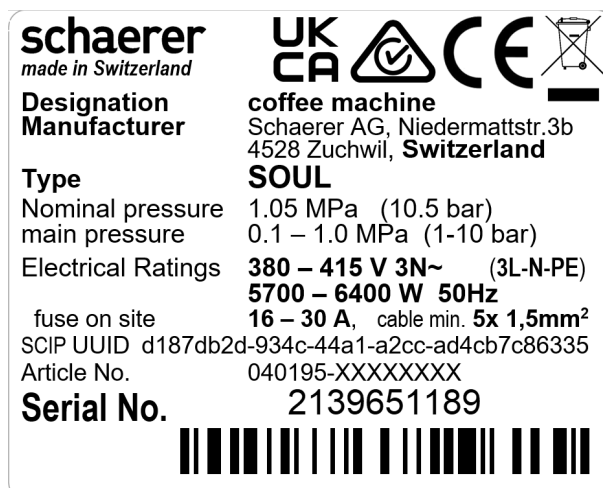
pH-waarde	Minimaal: 6,5 Maximaal: 7
Carbonaathardheid (Duitse)	Minimaal: 4 °dKH Maximaal: 6 °dKH
Carbonaathardheid (Franse)	Minimaal: 8 °fKH Maximaal: 12 °fKH
Totale hardheid	> carbonaathardheid

3.5 Omgevingsvoorwaarden

Omgevingstemperatuur	Minimaal: +10 °C (50 °F) Maximaal: +40 °C (104 °F)
Relatieve luchtvochtigheid	Maximaal: 80 %RH
Hoogte boven zeeniveau	Maximaal: 2500 m (8202 ft)

3.6 Typeplaatje

Typeaanduiding	Model
SOUL 10 (SOUL)	Geen modelvariant
SOUL 12 (SOUL)	Geen modelvariant



Afbeelding: Typeplaatje

Het typeplaatje bevindt zich aan de voorzijde van de machine achter de rechter afdekking.

Om de gegevens van het typeplaatje af te lezen:

1. Trek droeslade uit de machine.
2. Open de afdekking rechts van de droeslade.

Geef bij een storing of garantieclaim de volgende gegevens van het typeplaatje door (voorbeelden):

- Machinetype
- Nominaal vermogen > bijv. 2900 ... 3400 W
- Nominale spanning > bijv. 220 ... 240 V
- Zekeringwaarde op standplaats > bijv. 16 A
- Serienummer > [JJKW XXXXXX] > bijv. 2001 XXXXXX



Een ander typeplaatje bevindt zich aan de achterzijde achter de onderste afdekplaat.

4 Conformiteitsinformatie

4.1 Adres van de fabrikant

Fabrikant	Verantwoordelijke voor de documentatie
Schaerer AG Postfach 336 Niedermattstrasse 3b CH-4528 Zuchwil T +41 32 681 62 00 F +41 32 681 64 04 info@schaerer.com www.schaerer.com	Schaerer AG Director of R&D GBU PCM Postfach 336 Niedermattstrasse 3b CH-4528 Zuchwil

4.2 Toegepaste normen

Schaerer AG verklaart dat deze machine voldoet aan alle geldende bepalingen van de genoemde richtlijnen. Indien wijzigingen aan de toestellen worden aangebracht die niet met ons zijn afgesproken, dan verliest deze verklaring haar geldigheid. De volgende geharmoniseerde normen werden toegepast. Voor een deskundige omzetting van de vereisten wordt een kwaliteitsmanagementsysteem **DNV GL - Business Assurance** toegepast, dat is gecertificeerd op basis van ISO 9001:2015, ISO 14001:2015 en ISO 45001:2018. Alleen Schaerer AG is verantwoordelijk voor het aangeven van deze verklaring van overeenstemming.

Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EC van het Europese parlement en de raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Voor de CE-overeenstemming	
MD 2006/42/EC <ul style="list-style-type: none"> EN 60335-1:2020-08 +A11 +AC EN 60335-2-75:2010-11 +A1 +A11 +A12 +A2 EN 62233:2008 	EMC-richtlijn 2014/30/EU <ul style="list-style-type: none"> EN 55014-1:2018-08 +A1 +A2 EN 55014-2:2016-01 +A1 +A2 +AC EN 55014-2:2016-01 +A1 +A2 +AC EN 61000-3-11:2021-03
RoHS-richtlijn 2011/65/EU <ul style="list-style-type: none"> EN IEC 63000:2019-05 	RED 2014/53/EU <ul style="list-style-type: none"> EN 301 489-1 V2.1.1:2017 EN 301 489-7 V1.3.1:2005 EN 301 489-24 V1.5.1:2010
Voor het naleven van Europese richtlijnen en verordeningen	
WEEE-richtlijn 2012/19/EU	POP-verordening 2019/1021
Voor de EU-chemicaliënverordening	
REACH-verordening 1907/2006/EG	

Internationaal (CB)

Safety

- IEC 60335-1:2020-08
- IEC 60335-2-75
- BS EN 62233:2008

EMC

- CISPR 14-1
- CISPR 14-2
- IEC 61000-3-2
- IEC 61000-3-11

CB	Scheme > internationaal systeem van wederzijdse erkenning van testrapporten en certificaten
CE	Vereisten van de harmonisatierechtsvoorschriften van de Europese Gemeenschap
CISPR	Internationaal Speciaal Comité voor Radiostoringen
EG/EU	Europese Gemeenschap is een onderdeel van de Europese Unie bestaande uit EG/GASP/PJZS
EMC	Elektromagnetische Compatibiliteit
IEC	Internationaal conformiteitsbeoordelingssysteem van elektrotechnische productiemiddelen en componenten
MD	Machinerichtlijn (Europees Parlement en Europese Raad)
POP	Verordening (EU) inzake persistente schadelijke organische stoffen
REACH	EU-chemicaliënverordening voor registratie, beoordeling, toelating en beperking van chemicaliën
RED	Europese toelatingsrichtlijn voor radio-apparatuur en ontvangers (radiocommunicatie)
RoHS	Beperking van gevaarlijke stoffen
WEEE	Waste of Electrical and Electronic Equipment > vermijden en reduceren van afvalstoffen van elektrische en elektronische apparatuur

5 Productbeschrijving

5.1 Overzicht

5.1.1 Schaerer Coffee Soul met 10" display



Afbeelding: Schaerer Coffee Soul met 10" display

De standaarduitvoering van de Schaerer Coffee Soul met 10" display is uitgerust met decoratieve elementen volgens configuratie en een 10" touchscreen.

Tijdens het bestelproces kunnen verschillende configuratiemogelijkheden worden geconfigureerd.

5.1.2 Schaerer Coffee Soul met 12" display



Afbeelding: Schaerer Coffee Soul met 12" display

De standaarduitvoering van de Schaerer Coffee Soul met 12" display is uitgerust met verchroomde frontelementen, decoratieve elementen volgens configuratie en een 12" touchscreen.

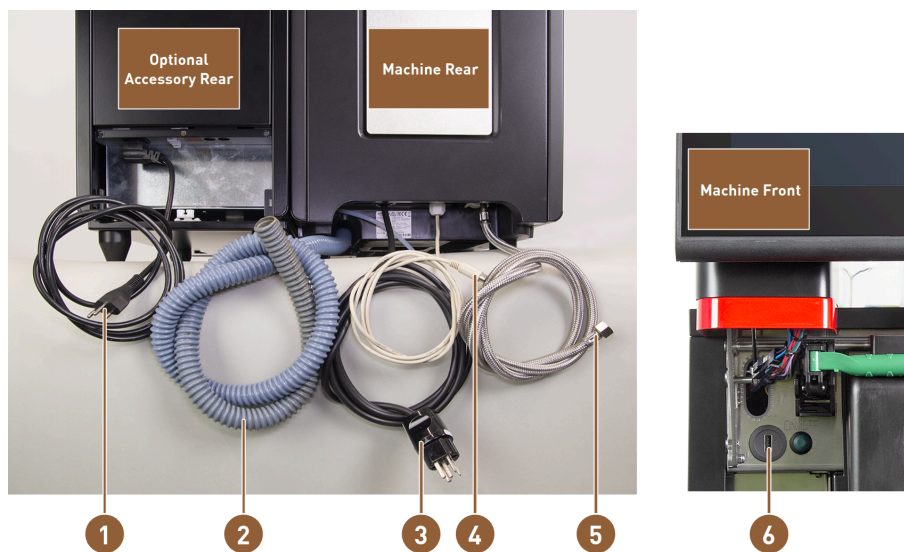
Tijdens het bestelproces kunnen verschillende configuratiemogelijkheden worden geconfigureerd.



Afbeelding: Overzicht van de machine

- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Bonen- en poedercontainer (type en nummer afhankelijk van de configuratie) | 6 | Gedeelten met interne bedieningselementen |
| 2 | Bedieningspaneel met touchscreen 10"/12" | 7 | Heetwateruitgifte (optie) |
| 3 | Afgiftebereik met uitloop en optionele heetwater-/stoomdispenser | 8 | Stoompijp (optie) |
| 4 | Lekbak van de machine met voor kopplaatsingshulp | 9 | Sluitvoorziening voor bedieningspaneel |
| 5 | Bedieningspaneel naar boven gedraaid | | |

5.2 Aansluitingen en interfaces



Afbeelding: Aansluitingen koffiemachine met bijgeplaatste koelunit

- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Netkabel met apparaatstekker en landspecifieke netstekker voor bijzettoestel | 4 | Interfacekabel voor communicatie tussen de koffiemachine en bijzettoestellen |
| 2 | Afvoerslang \varnothing 20 mm voor sifon of externe afvalwatertank; de slang kan per land verschillen. | 5 | Vaste wateraansluiting 3/8" of aansluiting op externe drinkwatertank |
| 3 | Netkabel met stekker of vaste aansluiting met hoofschakelaar; de stekker kan per land verschillen. | 6 | USB-aansluiting en communicatie-interface |

Het typeplaatje informeert over de vereiste maximale zekering en de vereiste minimale draaddoorsnede.



Zie 3.3 "Elektrische aansluiting ter plaatse"
Zie 7.3 "Installeren"

5.3 Bedieningselementen

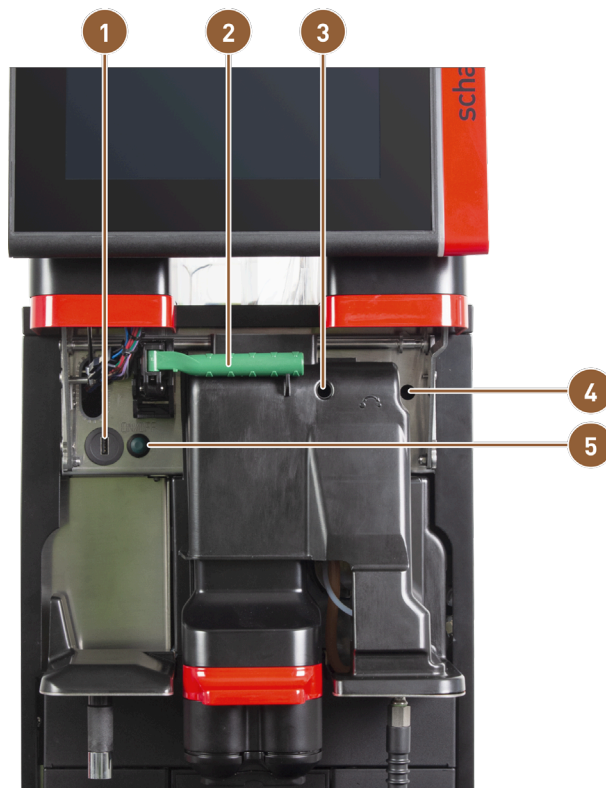
5.3.1 Bedieningselementen op de machine



Afbeelding: Overzicht bedieningselementen buitenkant

- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Handinworp voor gemalen koffie, reinigingstablet | 5 | Droesbak |
| 2 | Touchscreen | 6 | Kopplaatsingshulp voor één of twee kopjes |
| 3 | Bedieningspaneel, verschuifbaar naar boven | 7 | Lekbak met lekbakrooster |
| 4 | Uitloop (verschuiving handmatig omhoog/omlaag) of optioneel automatisch in hoogte verstelbare uitloop (AHA) | | |

5.3.2 Bedieningselementen in de machine



Afbeelding: Bedieningselementen in de machine

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 USB-aansluiting 2 Ontgrendelingshendel voor bonen- en poedercontainer 3 Handmatige maalgraadinstelling voor middelste molen (standaarduitrusting) | <ul style="list-style-type: none"> 4 Handmatige maalgraadinstelling voor optioneel verkrijgbare rechtermolen 5 Toets machine AAN/UIT (4 seconden ingedrukt houden om uit te schakelen) |
|---|--|

Als de machine is uitgerust met de optionele **automatische maalgraadverstelling**, zijn de instelvoorzieningen voor handmatige maalgraadinstelling niet beschikbaar. De koffiemachine regelt in dit geval de maalgraad automatisch afhankelijk van de brewtijd van een referentieproduct. Het referentieproduct wordt door de servicetechnicus geparametreerd.

5.3.3 Bonencontainer met geïntegreerde handinworp



Bonen- en poedercontainerdeksels zijn optioneel met sluitvoorziening beschikbaar.

De middelste bonencontainer met geïntegreerde handinworp is standaard. De handinworp is tevens de opening voor het inwerpen van de reinigingstablet Coffee pure.



Afbeelding: Bonencontainer met geïntegreerde handinworp

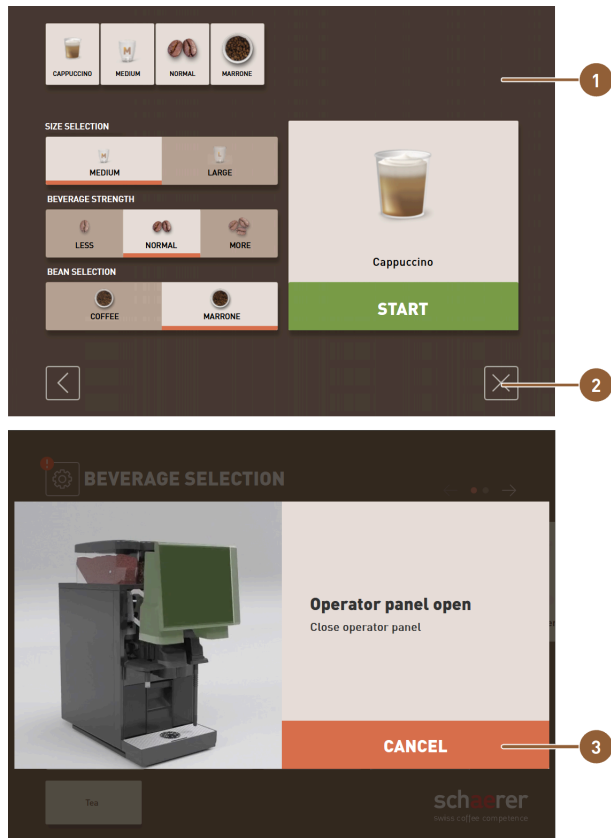
- 1 Middelste bonencontainer
- 2 Handinworp voor gemalen koffie (bijv. cafeinevrije koffie)
- 3 Inworp reinigingstablet (Coffee pure tab)

5.3.4 Bedieningsinterface



Afbeelding: Bedieningsinterface: Overzicht

- 1 Bedieningsinterface voor productkeuze in zelfbedieningsmodus
- 2 Bedieningsinterface in de personeelsmodus
- 3 Bedieningsinterface met selectie via productgroepen
- 4 Navigatie naar het volgende of vorige scherm
- 5 Afgifte van heet water of stoom
- 6 Productknop met symbool of alleen tekst
- 7 Toegang tot Service-menu



Afbeelding: Overzicht: Bedieningsfuncties op het oppervlak

- 1 Kiezen van de productopties
- 2 Knop [X]: terug of annuleren
- 3 Foutmeldingen of handelingsinstructies

5.4 Overzicht ProCare



Afbeelding: Overzicht buitenkant

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1 Nokkenslot | 4 CAN-bus-aansluitkabel |
| 2 Slangadapter | 5 Netkabel |
| 3 Aansluitingen voor Plug&Clean | |

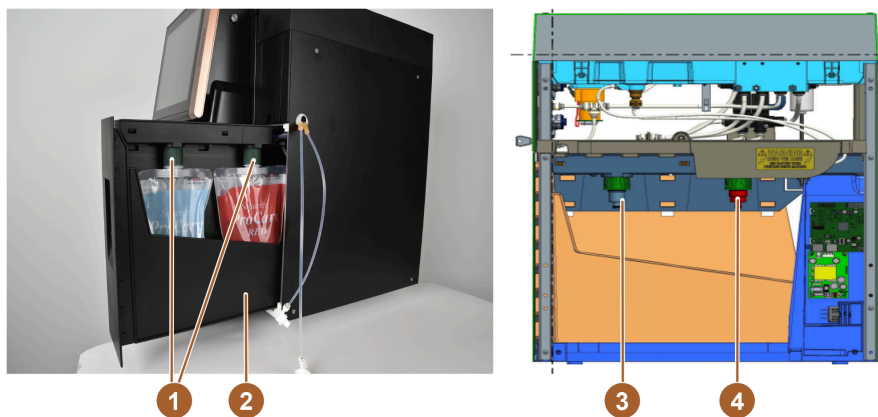
De Plug&Clean-aansluitingen **(2)** worden gebruikt voor volledige reiniging van de slang. De twee melkslangen **(3)** worden hier aangesloten en bij geselecteerde Plug&Clean-reiniging ook gereinigd.

De slangadapters **(3)** vormen het verbindingsstuk tussen de melkslang en de zuigbuis. De zuigbuis wordt in de melkkoelbox binnengebracht.

De ProCare-unit wordt via de netkabel **(5)** op het elektriciteitsnet aangesloten.

De CAN-bus-aansluitkabels **(4)** maken uitwisseling van gegevens en commando's tussen de machine en de hulpapparaten bijzettoestellen mogelijk.

Het nokkenslot **(1)** vergrendelt de lade in gesloten toestand, waardoor toegang door onbevoegden wordt verhinderd.



Afbeelding: Overzicht binnenkant

- | | | | |
|---|------------|---|---|
| 1 | Wartelmoer | 3 | Koppeling ProCare-reinigingszakje blauw |
| 2 | Opvangbak | 4 | Koppeling ProCare-reinigingszakje rood |

De wartelmoer **(1)** borgt de verbinding van de ProCare-reinigingszakjes met de koppeling en de ladebehuizing.

In de opvangbak **(2)** bevinden zich beide ProCare-reinigingszakjes. De opvangbak fungeert tevens als opvangbak in het onderste gedeelte. Indien ongewenst vloeistoffen uit de reinigingszakjes stromen, worden deze opgevangen. Tegelijkertijd geeft een sensor een foutmelding.

Het blauwe ProCare-reinigingszakje wordt over de koppelingsaansluiting **(3)** geschoven en met de wartelmoer vastgedraaid. De koppeling wordt bewaakt door een sensor.

Het rode ProCare-reinigingszakje wordt over de koppelingsaansluiting **(4)** geschoven en met de wartelmoer vastgedraaid. De koppeling wordt bewaakt door een sensor.



AANWIJZING

Reinigingssysteem ProCare

Gedetailleerde informatie over dit onderwerp vindt u in de gebruiksaanwijzing **ProCare**.

6 Transport

6.1 Leveringsomvang en toebehoren/accessoires

Aantal	Benaming
Documentatie	
1	Gebruiksaanwijzing (GA)
1*	Extra handleiding bijzettoestellen (koppewarmer + Cup & Cool)
1*	Gebruiksaanwijzing bijgeplaatste koelunit
Leveringsomvang reiniging/onderhoud	
1*	Milkpure Powder & Coffeepure tabs leveringsset
1*	Coffee pure tabs (uitrusting zonder melk)
1	Kwast 75-40 (brewer)
1	Reinigingskwast (uitloop)
Leveringsomvang machine	
1*	Lekbak
Leveringsomvang algemeen	
1	Maatlepel
Poedersysteem*	
	Uitloopkap poedercontainer
Toebehoren/accessoires ontkalking***	
1	Ontkalkingspatroon****
*	Optioneel, afhankelijk van machine-uitvoering
**	Taalafhankelijke artikelnummers
***	Niet bij levering inbegrepen
****	Niet bij toepassing van ProCare

6.2 Transportvoorwaarden



VOORZICHTIG

Gevaar voor letsel bij het transport!

Het verkeerd transporteren van de machine kan tot letsel leiden.

- Neem de algemene voorschriften omtrent gezondheid en veiligheid overeenkomstig de plaatselijke bepalingen in acht.

AANWIJZING**Materiële schade door verkeerd transport!**

Verkeerd transport tijdens het verplaatsen van de machine kan de machine beschadigen.

- ▶ Transporteer de machine met een rolwagen.
 - ▶ Zet de machine op de rolwagen vast en trek de rolwagen.
-
- ▶ Koppel het volgende los voordat u de machine verplaatst:
 - Drinkwatertoevoer
 - Voeding
 - Afvalwaterafvoer
 - ▶ Zorg ervoor dat de nieuwe locatie geen obstakels of oneffenheden heeft.

7 Installatie en inbedrijfstelling

7.1 Uitpakken



VOORZICHTIG

Snij- en oogletsel door verpakkingsmateriaal!



Verpakkingsmateriaal met scherpe randen kan letsel veroorzaken. Doorknippen van spanbanden kan oogletsel veroorzaken.

- ▶ Draag handschoenen en een veiligheidsbril bij het uitpakken.

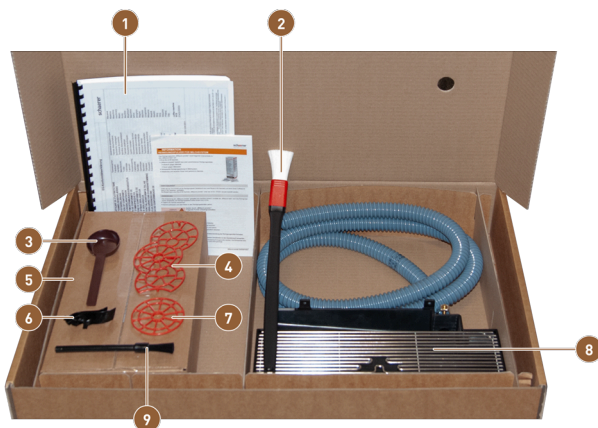


7.1.1 Machine uitpakken

1. Pak de machine uit.
2. Pak de meegeleverde toebehoren/accessoires uit de toebehorenkist.
3. Controleer de overige inhoud van de verpakking op meegeleverde toebehoren/accessoires.
4. Controleer de levering op volledigheid.
5. Bewaar de originele verpakking voor een mogelijke retourzending.

7.1.2 Toebehoren/accessoires uitpakken

Het/de volgende toebehoren/accessoires worden geleverd:



Afbeelding: Leveringsomvang toebehoren/accessoires

- | | | | |
|---|--|---|------------------------------------|
| 1 | Gebruiksaanwijzing en verklaring van overeenstemming | 6 | Melkslanggeleiding naar links |
| 2 | kwast voor reiniging binnenruimte bij droesbak | 7 | Kopplaatsingshulp eenvoudig |
| 3 | Schepje voor gemalen koffie voor de handinworp | 8 | lekbak met gemonteerde afvoerslang |
| 4 | Kopplaatsingshulp voor twee kopjes | 9 | reinigingskwast klein |
| 5 | reinigingsmiddel (overeenkomstig machine-uitrusting) | | |

7.2 Plaatsen

7.2.1 Plaatsingsvoorwaarden

Voor de standplaats van de machine gelden de volgende voorwaarden:

- Het standvlak moet stabiel, horizontaal en vlak zijn en mag zich onder het gewicht van de machine niet vervormen.
- De machine mag niet op hete oppervlakken of in de buurt van warmtebronnen worden opgesteld.
- De machine moet zo worden opgesteld dat er te allen tijde toezicht kan worden gehouden door geschoold personeel.
- De vereiste voedingsaansluitingen moeten volgens de installatieplannen op de installatieplaats tot 100 cm (39,4") naar de locatie van de machine worden geleid.
- Neem de plaatselijk geldende keukentechnische voorschriften voor keukens in acht.
- Er moet vrije ruimte voor onderhoudswerkzaamheden en bediening worden aangehouden:
 - Er moet voldoende ruimte aan de bovenkant overblijven om de koffiebonen of het koffiepoeder te vullen; aanbevolen wordt 20 cm (7,87").
 - Er moet een afstand van minstens 5 cm (1.97") tussen de achterkant van de machine en de muur overblijven voor voldoende luchtcirculatie.

7.2.2 Klimaatvoorwaarden

Voor de standplaats van de machine gelden de volgende klimatologische voorwaarden:

- Omgevingstemperatuur van +10 °C tot +40 °C (+50 °F tot +104 °F)
- Relatieve luchtvochtigheid van max. 80 % rv
- Maximale hoogte boven zeeniveau van 2500 m (8202 ft)
- De machine is uitsluitend ontworpen voor gebruik binnen. Deze mag niet buiten gebruikt worden en mag nooit aan weersinvloeden (regen, sneeuw, vorst) blootgesteld worden.

7.3 Installeren

De machine moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de geldende nationale en lokale elektrische en sanitaire voorschriften. Dit betekent ook dat moet worden gezorgd voor een adequate terugstroombeveiliging.



Zie 7.2.1 "Plaatsingsvoorwaarden"

Zie 7.3.1 "Stroom aansluiten"

De volgende aansluitingen aan installatiezijde zijn nodig:

- Stopcontact voor netstekker of vaste aansluiting met hoofdschakelaar
 - Het typeplaatje informeert over de vereisten maximale beveiliging.
 - Het typeplaatje informeert over de vereiste draaddoorsnede.
- Vaste wateraansluiting 3/8" of aansluiting op externe drinkwatertank
- Sifon of externe afvalwatertank voor de afvoerslang Ø 20 mm
- Optionele interface voor communicatie van de machine met de bijzettoestellen

Alle aansluitingen aan machinezijde zijn bij levering bedrijfsklaar.

1. Voor een betere toegankelijkheid plaatst u de achterkant van de machine ca. 5 cm (2") boven de steunplaat.
2. Bereid de aansluitingen voor de installatie voor.

7.3.1 Stroom aansluiten



GEVAAR

Levensgevaar door elektrische schok!

Bij de aansluiting van de machine bestaat levensgevaar door een elektrische schok.

- ▶ Zorg ervoor dat de fase is beveiligd met de ampèrewaarde die op het typeplaatje is aangegeven.
- ▶ Zorg ervoor dat het apparaat op alle polen van het elektriciteitsnet kan worden gescheiden.
- ▶ Zorg ervoor dat de elektrische installatie op de installatieplaats volgens IEC 364 (DIN VDE 0100) is uitgevoerd. In het belang van meer veiligheid moet bij het apparaat een aardlekschakelaar met 30 mA nominale lekstroom (EN 61008) worden voorgeschakeld. Aardlekschakelaars van het type B reageren ook bij gladde gelijklekstromen. Daardoor wordt een hoge mate aan veiligheid bereikt.
- ▶ Neem nooit een toestel met beschadigde aansluitkabel in gebruik. Laat een defecte aansluitkabel of een defecte stekker onmiddellijk vervangen door een gekwalificeerde servicetechnicus.
- ▶ Schaerer AG raadt het gebruik van een verlengkabel af. Als er toch een verlengkabel wordt gebruikt (minimale doorsnede: 1,5 mm²), neem dan de gegevens van de fabrikant van de kabel in acht (gebruiksaanwijzing) en houd u aan de plaatselijk geldende voorschriften.
- ▶ Leg de aansluitkabel zodanig dat niemand erover kan struikelen. Trek de kabels niet over hoeken of scherpe randen, klem ze niet in en laat ze niet vrij in de ruimte hangen. Leg de kabels niet op hete voorwerpen en bescherm ze tegen olie en agressieve reinigingsmiddelen.
- ▶ Til of trek het toestel nooit aan de aansluitkabel. Trek de stekker nooit aan de aansluitkabel uit het stopcontact.
- ▶ Raak de kabel of de stekker nooit met natte handen aan. Steek in geen geval een natte stekker in het stopcontact.



GEVAAR

Levensgevaar door een defecte of niet-originele aansluitkabel!

Bij een defecte of niet-originele aansluitkabel bestaat gevaar voor een elektrische schok en brandgevaar.

- ▶ Gebruik uitsluitend originele aansluitkabels. De originele aansluitkabel voor uw land is verkrijgbaar bij de servicepartner.
- ▶ Aan beide zijden insteekbare aansluitkabels kunnen door uzelf worden vervangen.
- ▶ Laat aansluitkabels met een vaste aansluiting vervangen door een servicetechnicus.

De elektrische aansluiting moet volgens de voorschriften van het betreffende land worden uitgevoerd. De op het typeplaatje vermelde spanning moet overeenstemmen met de netspanning op de standplaats. Stopcontact en netschakelaar moeten voor de operator toegankelijk zijn op de standplaats.

- ▶ Breng de netaansluiting tot stand.



Zie 5 "Productbeschrijving"
Zie 3 "Technische gegevens"

7.3.2 Water aansluiten



VOORZICHTIG

Gezondheidsklachten door verkeerde omgang met water!

Een verkeerde omgang met water kan leiden tot gezondheidsklachten!
De volgende punten moeten strikt in acht worden genomen:

- ▶ Het water moet vrij zijn van vuil en bacteriën.
- ▶ Sluit de machine niet aan op puur osmose- of ander agressief water.
- ▶ De carbonaathardheid mag niet hoger zijn dan 4-6 °dKH (Duitse carbonaathardheid) of 8-12 °fKH (Franse carbonaathardheid).
- ▶ De totale hardheid moet altijd hoger zijn dan de carbonaathardheid.
- ▶ De minimale carbonaathardheid bedraagt 4 °dKH of 8 °fKH.
- ▶ Het maximale chloorgehalte mag de plaatselijke voorschriften voor het maximaal toegestane chloorgehalte niet overschrijden.
- ▶ De pH-waarde moet tussen 6,5 en 7 (pH-neutraal) liggen.

Machine met drinkwatertank (intern en extern):

- ▶ Vul de drinkwatertank elke dag met vers water.
- ▶ Spoel de drinkwatertank grondig uit voordat u deze vult.



VOORZICHTIG

Gezondheidsklachten door verkeerde omgang met koffie!

Een verkeerde omgang met koffie kan leiden tot gezondheidsklachten!
De volgende punten moeten strikt in acht worden genomen:

- ▶ Controleer de verpakking vóór het openen op beschadiging.
- ▶ Doe nooit meer koffiebonen in de machine dan op één dag nodig is.
- ▶ Sluit het bonencontainerdeksel onmiddellijk na het vullen.
- ▶ Bewaar koffie op een droge, koude en donkere plek.
- ▶ Bewaar koffie apart van reinigingsmiddelen.
- ▶ Gebruik de oudste producten eerst („firstin – firstout“).
- ▶ Sluit geopende verpakkingen steeds goed, zodat de inhoud vers blijft en tegen verontreiniging beschermd is.



AANWIJZING

Materiële schade door slechte waterkwaliteit!

Door slecht materiaal en verkeerde waterwaarden kan de machine worden beschadigd.
Controleer de aanbevolen waterkwaliteit en optimaliseer deze indien nodig.

De beschreven maatregelen ter vermindering van dit gevaar moeten absoluut in acht worden genomen:

- ▶ Het water moet vrij zijn van vuil en het chloorgehalte mag de plaatselijke voorschriften voor het maximaal toegestane chloorgehalte niet overschrijden.
- ▶ Sluit de machine niet aan op puur osmosewater of ander agressief water.
- ▶ De carbonaathardheid mag 4 – 6 °dKH (Duitse carbonaathardheid) of 8 – 12 °fKH (Franse carbonaathardheid) niet overschrijden en de waarde van de totale hardheid moet steeds hoger zijn dan de carbonaathardheid.
- ▶ De minimale carbonaathardheid bedraagt 4 °dKH of 8 °fKH.
- ▶ De pH-waarde moet tussen 6,5 en 7 liggen.
- ▶ Gebruik altijd de nieuwe, bij de machine geleverde slangenset (verswater-/afvoerslang).

De wateraansluiting moet volgens de geldende voorschriften en de voorschriften van het betreffende land worden uitgevoerd. Wanneer de machine op een pas geïnstalleerde waterleiding wordt aangesloten, dienen leiding en toevoerslang goed te worden doorgespoeld zodat er geen vuil in de machine terecht kan komen.

De machine moet op een geïnstalleerde drinkwaterleiding met afsluiter worden aangesloten. De montage gebeurt via de gemonteerde drukslang en de schroefverbinding G 3/8" op de drukvermindering die op de waterkraan is gemonteerd. De drukvermindering moet ingesteld zijn op 0,3 MPa (43,5 psi).

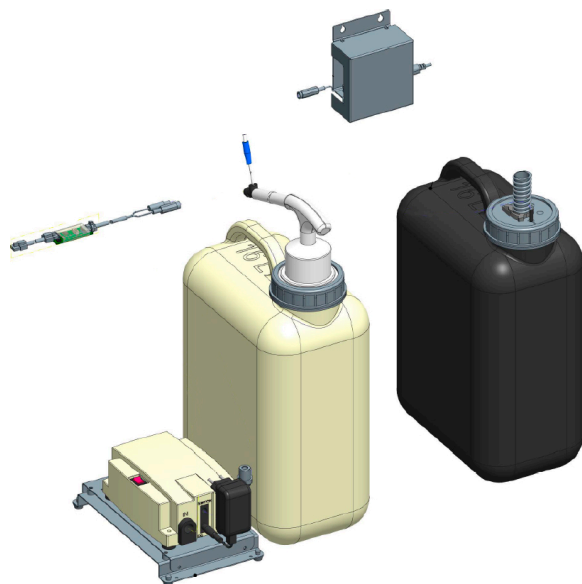
Voor de machine is een afvalwaterafvoer nodig. De meegeleverde, temperatuurstabiele afvoerslang wordt op de installatieplaats op een sifon aangesloten. De afvoerslang moet een verval naar de aansluiting hebben om het sifoneffect te vermijden.

De machine met een externe drink- of afvalwatertank wordt direct aangesloten. Een dienovereenkomstige niveaucontrole is beschikbaar.



De **Aanvullende handleiding waterkwaliteit - nr. 022960** bevat informatie voor de registratie van de waterwaarden evenals het gebruik van filtertechnieken. De aanvullende handleiding kan bij Schaerer AG aangevraagd of direct op de website (www.schaerer.com/member) in de Media Pool gedownload worden.

Variante externe drink- en afvalwatertank



Afbeelding: Externe drink- en afvalwatertank

De machine kan optioneel worden gebruikt met een bewaakte externe drink- en afvalwatertank.

- ▶ Sluit de drink- en afvalwateraansluitingen van de machine direct op de watertanks aan.



De ombouwhandleiding **Drink- en afvalwatertank bewaakt SOUL** bevat informatie over de inrichting en aansluitingen van de externe drink- en afvalwatertanks. De ombouwhandleiding kan bij Schaerer AG aangevraagd of direct op de website (www.schaerer.com/member) in de **Media Pool** gedownload worden.

7.3.3 Lekbak monteren



Afbeelding: Lekbak monteren

- | | | | |
|---|------------------------------|---|----------------------------|
| 1 | Frontklep links | 4 | Bevestigingsschroeven (2x) |
| 2 | Bodeminzetstuk voor droesbak | 5 | Lekbak |
| 3 | Frontklep rechts | | |

- Opening de twee frontkleppen **(1)** en **(3)**.
 - ✓ De gaten voor de bevestigingsschroeven **(4)** kunnen worden herkend.
- Leid de afvoerslang bij de lekbak naar achteren door de machine.
- Bevestig de lekbak **(5)** en duw deze op de machine. Til tegelijkertijd het bodeminzetstuk voor de droesbak **(2)** iets op.
- Zet de lekbak vast met de twee bevestigingsschroeven **(4)**.
 - ✓ De lekbak is gemonteerd.

7.3.4 ProCare-unit aansluiten

Voorwaarde: De machine moet uitgeschakeld zijn om de ProCare-unit aan te sluiten.

Overzicht installatiestappen

- Sluit de ProCare-unit aan op de machine
- Sluit de ProCare-unit aan op de koelunit.
- Sluit de melkslangen aan.
- Verbind de **CAN-bus**-aansluitkabel met de machine.
- Verbind de andere **CAN-bus**-aansluitkabel met het bijzettoestel (bijv. melksysteem).
- Verbind de netstekker met het elektriciteitsnet.
 - ✓ De module is ingeschakeld.
- Schakel de machine in.
 - ✓ De module maakt nu verbinding met de machine.
- Start de inbedrijfstellingsroutine van de machine.



Meer informatie over het achteraf installeren van de ProCare-unit op een koffiemachine of een bijgeplaatste koelunit vindt u in de aparte installatiehandleiding voor ProCare.

7.3.4.1 ProCare-unit met machine verbinden

Bij een machine met ProCare-voorbereiding moet aan de volgende voorwaarden worden voldaan:

- De metalen houder voor de ProCare-unit is in de machine gebouwd.
- In het zijpaneel van de machine zit al een gat voor de bevestigingsschroef van de ProCare-unit.
- De slangen voor de aansluiting op de ProCare-unit worden uit de zijkant van de machine geleid en vastgezet met kabelbinders.

ProCare-unit verbinden

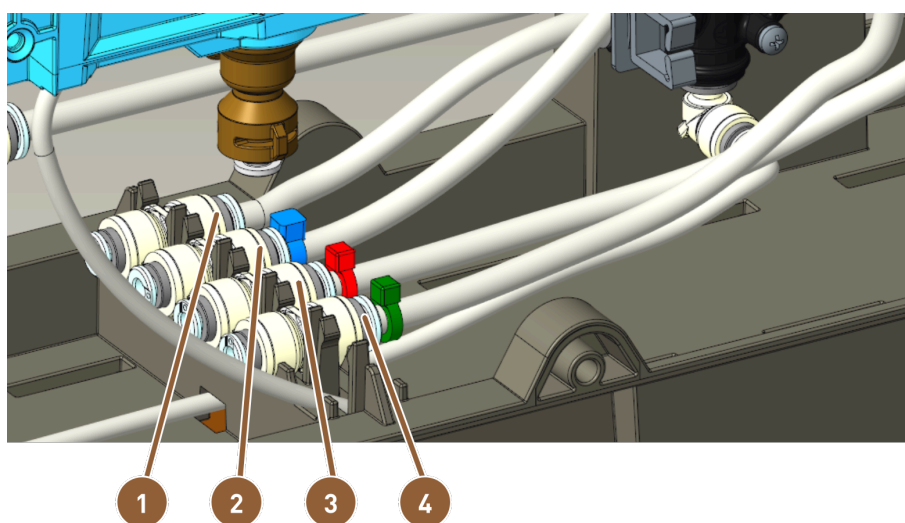


Afbeelding: ProCare-unit met aan machine bevestigen

- | | | | |
|---|---------------------------|---|---------------------|
| 1 | Verbindingsplaat | 3 | Bevestigingsschroef |
| 2 | Slangen voor ProCare-unit | | |

1. Klik de ProCare-unit in de verbindingsplaat **(1)** op de machine.
2. Steek de teflonslangen **(2)** in de ProCare-unit.
3. Schroef de ProCare-unit aan de machine **(3)**.

Slangen aansluiten



Afbeelding: Toewijzing slangaansluitingen

- | | | | |
|---|--------------|---|------------------|
| 1 | Wit: melk | 3 | Rood: ontkalking |
| 2 | Blauw: water | 4 | Groen: koffie |

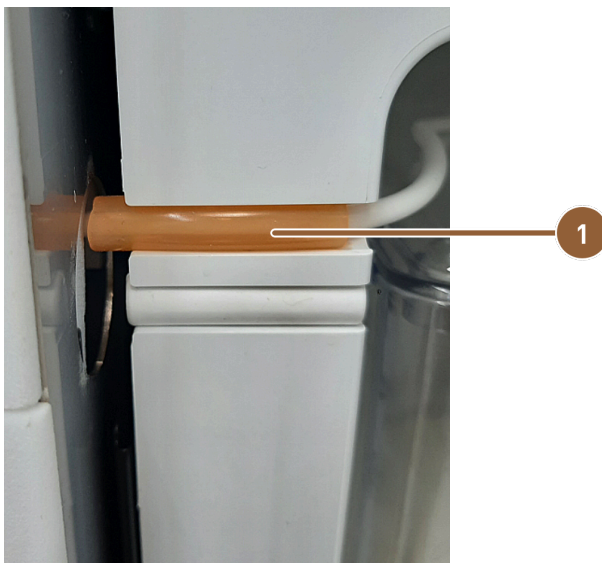
1. Maak de slangen op lengte zodat ze in een lus kunnen worden gelegd.
2. Leg de slangen in een lus voor het geval u de module ooit moet verwijderen.
3. Sluit de slangen aan volgens de opschriften.
4. Let erop dat de slangen het sluitmechanisme van het voorpaneel niet blokkeren.

7.3.4.2 ProCare-unit met koelunit verbinden

Koelunit monteren

1. Monteer de metalen houder aan de zijkant van de ProCare-unit waarop de koelunit wordt bevestigd.
2. Sluit de ProCare-unit met het meegeleverde zijpaneel, rechts of links afhankelijk van de plaatsing van het afdekpaneel.
3. Bevestig de koelunit aan de ProCare-unit.

Melkslang aanpassen



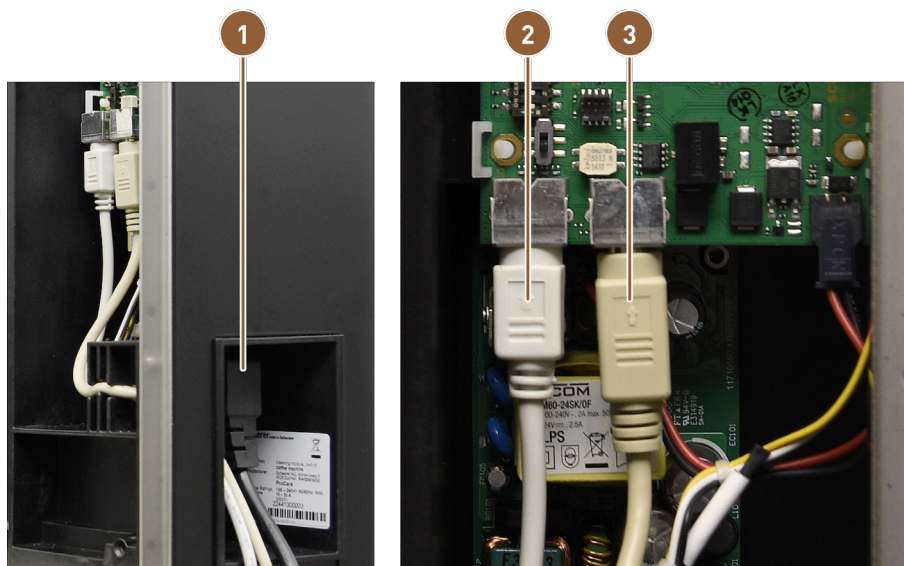
Afbeelding: Melkslang in koelunit

1 Markeringsslang oranje

1. Installeer de melkslang en maak deze op maat, zodat hij bij de Plug & Clean-aansluiting op de ProCare-unit komt.
2. Trek de oranje siliconeslang 4/8 **(1)** over de melkslang en klem deze in de uitsparing in de koelkast.

7.3.4.3 Kabel ProCare-unit aansluiten

Sluit de voedingskabel en CAN-bus aan voordat u het apparaat inschakelt.



Afbeelding: ProCare-kabelaansluitingen

- 1 Netaansluiting voor apparaatstekker
- 2 Can-bus-kabel van machine
- 3 Can-bus-kabel van koelunit

1. Sluit de apparaatstekker aan op de aansluiting aan de achterzijde van de ProCare-unit **(1)**.
2. Sluit de 6-polige stuurkabel CAN mini-DIN van 2 m **(2)** aan op de ProCare-unit.
3. Sluit de CAN-buskabel van de koelkast aan **(3)**.

7.3.5 Melksysteem aansluiten

Voor het transport wordt de optionele melkslang uit de knelafsluiter genomen. Vóór de inbedrijfstelling moet de melkslang weer correct in de knelafsluiter worden geplaatst, zie afbeelding hieronder.



AANWIJZING

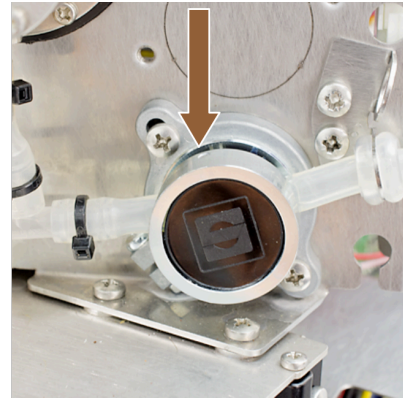
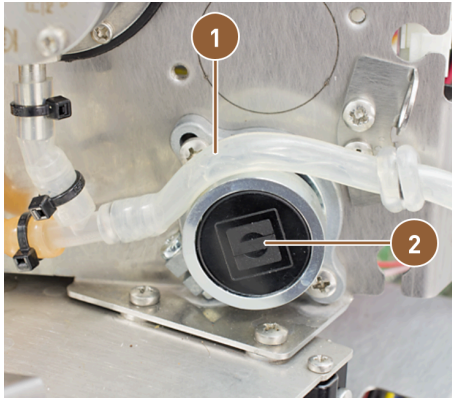
Optie Twin Milk

Machine-uitrustingen met **Twin Milk** bevatten twee knelafsluiters en twee melkslangen.

1. Til het bedieningspaneel op.



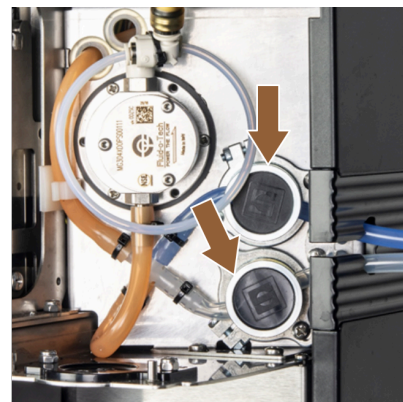
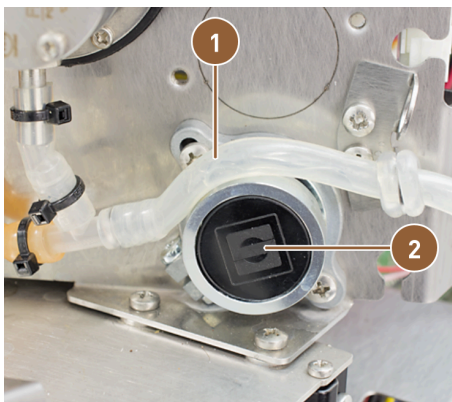
Zie 8.1.4 "Bedieningspaneel openen en sluiten"



Afbeelding: Melkslang in knelafsluiter plaatsen. (Single Milk)

1 Melkslang

2 Knelafsluiter



Afbeelding: Melkslang in klemventiel plaatsen (Twin Milk)

1 Melkslang

2 Knelafsluiter

2. Trek de zwarte afdekking rechts zonder gereedschap naar voren toen eraf.
 - ✓ De melkpomp en de knelafsluiter **(2)** zijn toegankelijk.
3. Bij Single Milk-systeem: Steek de melkslang **(1)** zoals afgebeeld in de knelafsluiter **(2)**.
4. Bij Twin Milk-systeem: Steek de twee melkslangen in de twee knelafsluiters.

7.4 Inbedrijfstelling met behulp van instructies op het display



Het inbedrijfstellingsprogramma start automatisch bij de eerste keer inschakelen. Alle punten van de installatie zijn daarin uitgelegd. Servicetechnici kunnen het inbedrijfstellingsprogramma op ieder moment handmatig activeren.



Zie 8.2 "Inschakelen"

8 Bediening

8.1 Terugkerende extra werkzaamheden

8.1.1 Bonencontainer vullen



WAARSCHUWING

Snijletsel!

Gevaar voor letsel door de roterende maalschijven in de molen.

- ▶ Grijp nooit bij ingeschakelde koffiemachine in de bonencontainers.

AANWIJZING

Materiële schade door verstopping/blokkering!

Door het vullen met vreemd materiaal kan de molen verstopt of geblokkeerd raken en het maalwerk vernietigd worden!

- ▶ Doe nooit iets anders dan koffiebonen in de bonencontainers.

Reinig indien nodig de bonencontainers en de deksels van koffieresten voordat u ze vult.



Afbeelding: Bonencontainer met maximale vulhoeveelheid

- ▶ Variant met vergrendeling van de bonencontainer: Open het slot op de bonencontainer met de sleutel.
- ▶ Verwijder het deksel van de bonencontainer.
- ▶ Vul de bonencontainer met de daarvoor bestemde koffiesoort.
- ▶ Vul slechts zoveel dat de inhoud het containerdeksel niet raakt.
- ▶ Sluit de bonencontainer weer met het deksel. Vergrendel de bonencontainer (indien afsluitbaar).
 - ✓ De bonencontainer is gevuld en vergrendeld.
 - ✓ De koffiebonen raken het deksel niet.

8.1.2 Poedercontainer vullen



WAARSCHUWING

Gevaar voor beknelling door roterende doseerwormen!

De doseerwormen binnenin de poedercontainer maken een roterende beweging. Er bestaat gevaar voor beknelling bij het grijpen in de container.

- ▶ Grijp nooit in de poedercontainer als het toestel ingeschakeld is.

AANWIJZING

Materiële schade door verstopping!

Er bestaat gevaar voor verstopping door vullen met ongeoorloofd automaatpoeder.

- ▶ Vul de poedercontainer nooit met iets anders dan poeder voor gebruik in de automaat.



Afbeelding: Maximale vulhoeveelheid

1. Variant met vergrendeling van de poedercontainer: Open het slot op de poedercontainer met de sleutel.
2. Verwijder het deksel van de poedercontainer.
3. Vul de poedercontainer met choco- of toppingpoeder.
4. Vul slechts zoveel dat de inhoud het containerdeksel niet raakt.
5. Sluit de poedercontainer weer met het deksel. Vergrendel de poedercontainer (indien afsluitbaar).
 - ✓ De poedercontainer is gevuld en vergrendeld.
 - ✓ Het poeder raakt het deksel niet.

8.1.3 Water bijvullen

Variant met vaste wateraansluiting



AANWIJZING

Materiële schade door gesloten watertoevoerleiding!

De machine kan worden beschadigd, wanneer de waterpomp droog loopt.

- ▶ Zorg er vóór het inschakelen van de machine voor dat het hoofdinlaatventiel (waterkraan) van de watertoevoerleiding geopend is.

1. Open voordat u de machine inschakelt de afsluitkraan op het hoofdinlaatventiel.
2. Sluit het hoofdinlaatventiel aan het einde van de dag.

Variant met externe drinkwatertank



Afbeelding: Externe drinkwatertank

1. Schroef het deksel van de externe drinkwatertank los.
2. Spoel de externe drinkwatertank elke dag grondig met vers water.
3. Reinig het deksel van de drinkwatertank met vers water.
4. Vul de drinkwatertank met vers drinkwater en let op het maximale vulniveau.
5. Sluit de externe drinkwatertank met het deksel.
6. Plaats de drinkwatertank weer terug.

8.1.4 Bedieningspaneel openen en sluiten



VOORZICHTIG

Gevaar voor beknelling door vallend bedieningspaneel!

Het bedieningspaneel kan door het eigen gewicht eraf vallen.

- ▶ Houd het bedieningspaneel stevig vast en beweeg het gecontroleerd omhoog of omlaag totdat het vastklikt.

Bedieningspaneel openen



Afbeelding: Bedieningspaneel openen

- | | |
|--------------------|---|
| 1 Slot vergrendeld | 3 Bovenkant van bedieningspaneel los |
| 2 Slot ontgrendeld | 4 Bedieningspaneel naar boven geschoven |

1. Plaats de sleutel in de sluitvoorziening **(1)** in de horizontale stand.
 - ✓ Het slot is geopend **(2)**.
2. Ontgrendel het bedieningspaneel boven **(3)** door er stevig aan te trekken.
 - ✓ Het bedieningspaneel is ontgrendeld.
3. Schuif het bedieningspaneel van onder **(4)** met beide handen naar boven tot aan de aanslag.



Afbeelding: Bedieningspaneel dicht en open

- ✓ Het bedieningspaneel wordt in de bovenste stand automatisch vastgehouden.
- ✓ Alle bedieningselementen achter het bedieningspaneel zijn nu toegankelijk.

Bedieningspaneel sluiten



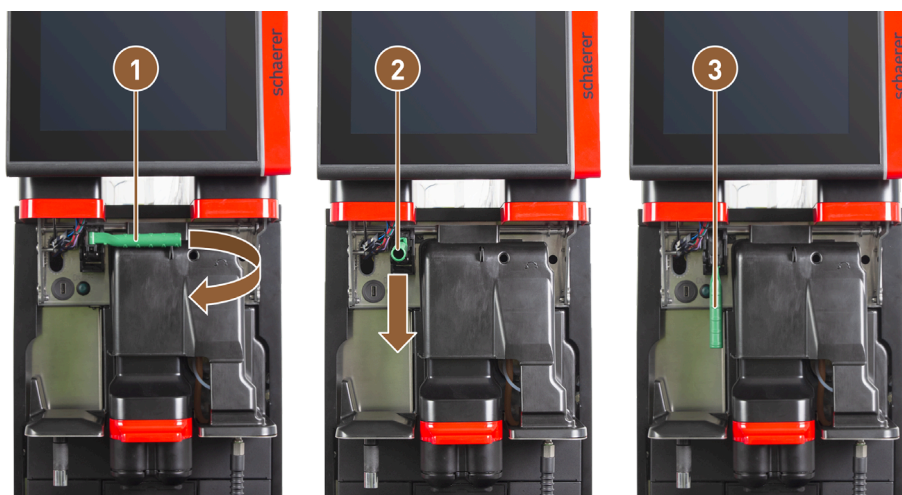
De machine is alleen bedrijfsklaar als het bedieningspaneel gesloten is.

Voorwaarde:

- De sluitvoorziening van het bedieningspaneel kan alleen worden gesloten wanneer de vergrendelingen van de bonen- en poedercontainers zijn gesloten.
1. Schuif het open bedieningspaneel met beide handen licht tot aan de aanslag omlaag.
 2. Druk de bovenkant van het bedieningspaneel er licht in.
 - ✓ Het bedieningspaneel is gesloten.
 3. Vergrendel indien nodig de sluitvoorziening weer met de sleutel.
 - ✓ Het slot is in verticale stand gesloten.
 - ✓ Het bedieningspaneel is vergrendeld.

8.1.5 Bonen- en poedercontainer eruit halen

Bonen- of poedercontainers kunnen uit de machine worden genomen. De centrale vergrendeling ontgrendelt bonen- en poedercontainers samen.



Afbeelding: Ontgrendeling bonencontainer en poedercontainer (optie)

- 1 Positie horizontaal: Bonencontainer vergrendeld
- 2 Positie naar voren
- 3 Positie naar onderen: Bonencontainer ontgrendeld

1. Open het bedieningspaneel.
2. Draai de groene greep van de centrale vergrendeling naar voren vanuit de horizontaal ingeklapte positie **(1)** naar positie **(2)**.
3. Klap de groene greep van de centrale vergrendeling **(2)** naar beneden.
 - ✓ De bonen- en poedercontainers zijn nu ontgrendeld. De groene greep van de centrale vergrendeling staat in de positie **(3)**.



Zie 8.1.4 "Bedieningspaneel openen en sluiten"

8.1.6 ProCare-reinigingszakjes aanbrengen

Met één ProCare-reinigingszakje kunnen ca. 100 reinigingen worden uitgevoerd. Daarna moeten lege reinigingszakjes worden vervangen.

De reinigingszakjes zijn gevuld met reinigingspoeder en verzegeld. Het blauwe reinigingszakje bevat reinigingsmiddel op alkalinebasis, het rode zakje bevat reinigingsmiddel op zuurbasis.



Afbeelding: ProCare openen

1 Lade met opvangbak

1. Ontgrendel het nokkenslot en trek de lade met de opvangbak **(1)** en de reinigingszakjes eruit. Het nokkenslot bevindt zich onder de melkaansluitklep (Plug&Clean).



Afbeelding: Reinigingszakje verwijderen

2 Wartelmoeren

2. Maak de wartelmoeren **(2)** van de reinigingszakjes los.
3. Verwijder de lege reinigingszakjes en gooi ze weg.
4. Verwijder de afsluitdoppen en de beschermfolie van de nieuwe ProCare-reinigingszakjes.
5. Plaats de nieuwe ProCare-reinigingszakjes op de vrije koppelingsaansluitingen en draai de afsluitdoppen van de reinigingszakjes vast met de wartelmoeren.



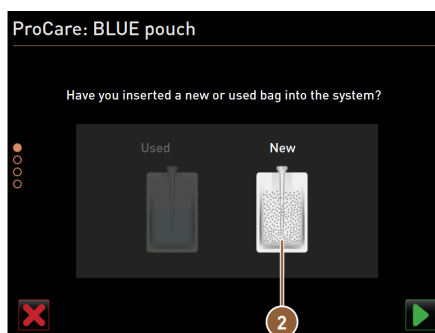
De koppelingen zijn niet even groot. De reinigingszakjes kunnen daarom niet worden verwisseld.



Afbeelding: Lade inschuiven

1 Lade

6. Schuif de lade **(1)** terug in de behuizing en sluit ProCare.
 - ✓ Er verschijnt een dialoogvenster met de melding **ProCare: reinigingszakje geplaatst**.
7. Bevestig deze met **OK**.
 - ✓ Het scherm voor het conditioneren van het geplaatste reinigingszakje verschijnt.



Afbeelding: Voorbeeld ProCare BLAUW: Reinigingszakje vervangen

1 Gebruikt reinigingszakje: Lucht wordt eruit gezogen. 2 Nieuw reinigingszakje: Wordt met water gevuld, vervolgens de lucht eruit gezogen.

8. Tik op **Gebruikt** als u een gebruikte reinigingszakje hebt geplaatst of op **Nieuw** als u een nieuw reinigingszakje hebt geplaatst.
9. Bevestig uw keuze met **▶**.
 - ✓ De lucht wordt nu uit een reeds gebruikte reinigingszakje **(1)** gehaald. Een nieuw reinigingszakje **(2)** wordt met water gevuld en vervolgens wordt de lucht eruit gezogen.
 - ✓ Er verschijnt een dialoogvenster met de bevestiging **ProCare: vervanging zakje succesvol voltooid**.
10. Bevestig dit met **▶**.
 - ✓ Het reinigingszakje of de reinigingszakjes zijn geplaatst en geconditioneerd. ProCare is klaar voor reinigingsprocessen.

Hetzelfde proces kan handmatig worden gestart via het Service-menu.

U vervangt het zakje als volgt via het Service-menu:


1. Open het Service-menu met **⚙**.
2. Tik op de knop **Onderhoudsintervallen**.

6/25/2024 11:29 a.m. Operator		
	Last done	Due
☺ Descaling	6/18/2024	in 6 months 571 litres
☺ Maintenance 2	11/22/2023	39990 coffee beverages left
☺ Maint. 24 months	11/22/2023	in 17 months
☺ ProCare: RED pouch	6/6/2024	99% remaining 1
☺ ProCare: BLUE pouch	6/6/2024	97% remaining 2

Afbeelding: Indicatie resterende inhoud

1 Reinigingszakje rood

2 Reinigingszakje blauw

- Tik op het beeldscherm **Onderhoudsintervallen** op de knop  voor het menu. **ProCare: zakje ROOD** of **ProCare: zakje BLAUW**.
- Vervang het zakje of annuleer het proces.
 - ✓ U keert terug naar het hoofdmenu.

8.2 Inschakelen

8.2.1 Controle vóór het inschakelen



AANWIJZING

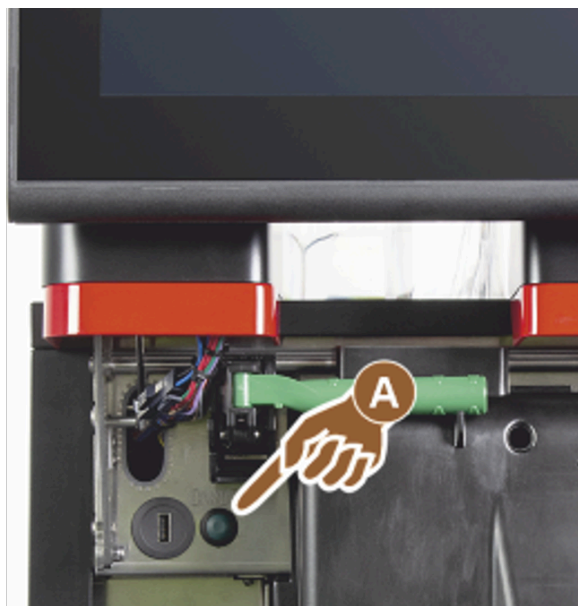
Materiële schade door gesloten watertoevoerleiding!

De machine kan worden beschadigd, wanneer de waterpomp droog loopt.

- Zorg er vóór het inschakelen van de machine voor dat het hoofdinlaatventiel (waterkraan) van de watertoevoerleiding geopend is.

- Bij vaste wateraansluiting: Zorg ervoor dat het hoofdinlaatventiel open is.
- Voor drinkwatertank: Zorg ervoor dat de drinkwatertank gevuld is met vers water.
- Bij standaard afvalwaterafvoer: Zorg ervoor dat de afvoerslang correct gelegd is.
- Bij externe afvalwatertank: Zorg ervoor dat de externe afvalwatertank aangesloten en leeg is.
- Controleer of de bonencontainers vol zijn.
- Zorg ervoor dat de droesbak leeg en correct geplaatst is.
- Zorg ervoor dat de machine overeenkomstig de in het land gebruikelijke of plaatselijke veiligheidsvoorschriften correct op het elektriciteitsnet op de installatieplaats is aangesloten.

8.2.2 Machine inschakelen



Afbeelding: Inschakeltoets

1. Controleer de netaansluiting van de machine.
2. Ontgrendel het bedieningspaneel.
3. Schuif het bedieningspaneel omhoog.
4. Druk de inschakeltoets **(A)** kort in.
 - ✓ De machine start.
 - ✓ De bedieningsinterface in het touchscreen verschijnt, het opwarmen begint.
 - ✓ De machine is bedrijfsklaar, zodra de benodigde temperatuur is bereikt.
5. Sluit het bedieningspaneel weer.



Wanneer de machine voor de eerste keer wordt ingeschakeld, dan vindt automatisch een displaygestuurde instelling van de machineconfiguraties en een hardwarekalibratie plaats.



Zie 8.1.4 "Bedieningspaneel openen en sluiten"

8.3 Uitloop in juiste positie plaatsen



Afbeelding: Uitloop in juiste positie plaatsen

Uitloop in juiste positie plaatsen (met handmatige uitloop)

- Leid de uitloop aan de greep omhoog naar het kopje.

Uitloop plaatsen (met automatisch in hoogte verstelbare uitloop)

De AHA (automatisch in hoogte verstelbare uitloop) stelt zich automatisch in op de juiste uitloophoogte voor het eerder gekozen product.

8.4 Drankafname

8.4.1 Product kiezen

Naar product navigeren

Voorwaarde: De machine bevindt zich in toestand Bedrijfsklaar.



Afbeelding: Gast-modus en vaste-gebruiker-modus: Bladeren naar product

- ▶ Bladeren met de pijlknoppen **(1)** door de productweergaven.
 - ✓ De gewenste productknop wordt weergegeven.



Afbeelding: Personeel-modus: Direct kiezen van productgroep

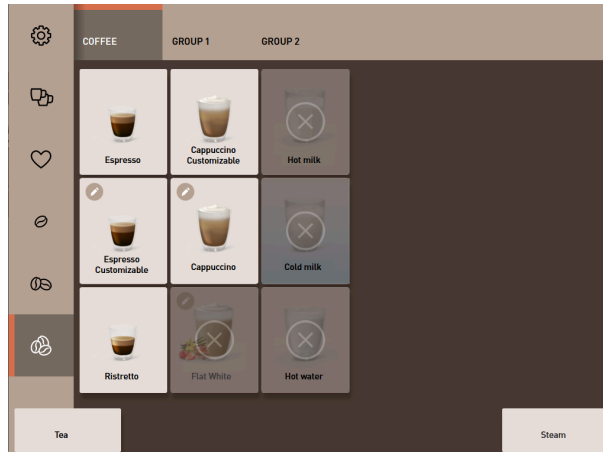
- ▶ Open de gewenste productgroep **(1)** direct via het bijbehorende tabblad.
 - ✓ Opgeslagen productknoppen worden weergegeven.

Personeel-modus: Productopties voorkeuzen

Voorwaarde: De bedieningsinterface staat in de **personeel-modus**.

Mogelijke voorkeuzes in het menu:

- Dubbele uitgifte
- Cafeïnevrije koffie
- Koffiesterkte (Barista)



Afbeelding: Productvoorkeuze in het menu links

- ▶ Kies een productoptie via een voorselectie in het menu aan de linkerkant, bijv. koffiesterkte.
 - ✓ Alle producten met de bijbehorende optie worden weergegeven.

Personeel-modus: Productsoort kiezen

Voorwaarde: Het tabblad met de productgroep of de voorkeuze bevat geconfigureerde producten.




Afbeelding: Productsoorten

- ▶ Tik op de gewenste productknop.
 - ✓ Er verschijnt een scherm voor meer productopties.

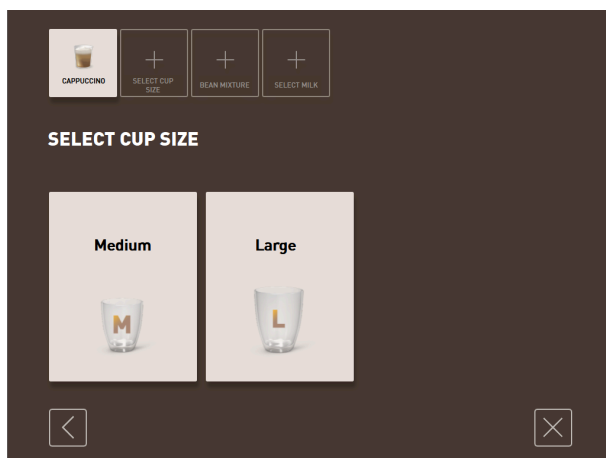
8.4.2 Product aanpassen

Mogelijke productopties:

- Productsoort (bijv. koffie, espresso, cappuccino)
- Productgrootte (S, M, L)
- koffiesoort (2-3 molens)
- melkcontainer (Twin Milk)
- Chocolade (met poedersysteem)
- aroma (met Flavour Point siroopsysteem)

Voorwaarde: Het gekozen product wordt met het potloodsymbool  gemarkeerd als aanpasbaar.

De voorkeuze van ingrediënten en productgrootte kan door servicetechnici worden ingesteld en geactiveerd in de productconfiguratie.



Afbeelding: Gast-modus: Productaanpassing sequentieel bepalen

1. Tik op de knop met de gewenste aanpassing.
 - ✓ De gewenste aanpassing wordt weergegeven.
 - ✓ Meer aanpassingen verschijnen voor selectie.
2. Kies verdere aanpassingen.

Sequentiële productaanpassing

De **sequentiële productaanpassing** is uitsluitend in de gast-modus actief en kan niet worden gedeactiveerd.

De **sequentiële productaanpassing** vraagt achtereenvolgens om een voorkeuze van productopties. De keuzemogelijkheden worden elk in een apart scherm voor selectie aangeboden.

Voortgangsaanduiding van de sequentiële productaanpassing

Voorwaarde:

- Het product is geconfigureerd voor de afgifte met verschillende ingrediënten.
- De weergave **voortgang productkeuze** is beschikbaar in de gast-modus.

De voortgangsaanduiding geeft informatie over de productopties die al gekozen zijn en de opties die nog gekozen moeten worden.

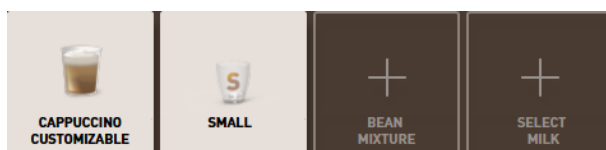
Elk gekozen ingrediënt wordt door een symbool weergegeven.

Elke stap die nog gekozen moet worden, wordt weergegeven met een leeg weergaveveld.

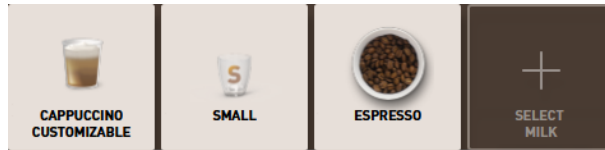
De aanduiding **Voortgang productkeuze** kan niet worden gedeactiveerd.



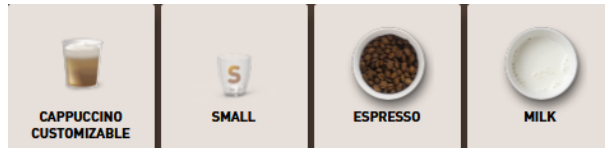
Afbeelding: Kiezen van het product



Afbeelding: Kiezen van de productgrootte



Afbeelding: Kiezen van de koffiesoort



Afbeelding: Kiezen van de ingrediënten

Directe productaanpassing

De **directe productaanpassing** is actief in de personeel-modus en in de vaste-gebruiker-modus en kan niet worden gedeactiveerd.

Met deze functie wordt de keuze van productopties direct op hetzelfde scherm aangeboden.



Afbeelding: Personeel-modus: Productaanpassing direct bepalen

1. Tik op de knop met de gewenste aanpassing **(1)**.
2. Stel eventueel de meervoudige afgifte in **(2)** (1 tot 9 producten).
 - ✓ De gekozen aanpassingen zijn actief.



Afbeelding: Vaste-gebruiker-modus: Productaanpassing direct bepalen

- ▶ Tik op de knop met de gewenste aanpassing **(1)**.
 - ✓ De gekozen aanpassingen worden in het bovenste gedeelte **(2)** samengevat weergegeven.

8.4.3 Kop/beker plaatsen

Voorwaarde: De functie **Kop plaatsen** is in de gebruiksmodus geactiveerd.

Tijdens een uitgifte verschijnt de instructie om een beker of kopje te plaatsen.



Afbeelding: De animatie **kop/beker plaatsen** verschijnt op het display.

1. Plaats het kopje of de beker onder de uitloop.
2. Met handmatige uitloop: Trek de uitloop naar beneden op het kopje of de beker.

De instructie **Kop plaatsen** kan door de servicetechnicus in de gebruiksmodus worden geactiveerd.

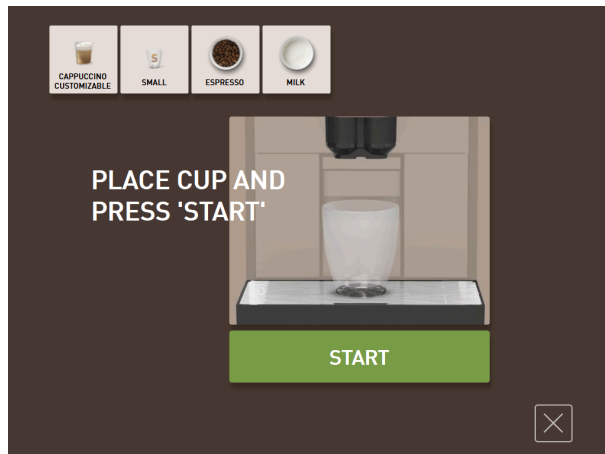
8.4.4 Product afgeven

Variant: Afgifte zonder betalingssysteem

Voorwaarde: De aanpassing van het product is gereed en het product is klaar voor afgifte.

De knop **START** wordt weergegeven zodra de voorkeuze van het product voltooid is.

De **START**-knop wordt gebruikt om de gekozen productopties te bevestigen en de uitgifte te starten.



Afbeelding: Product gereed voor afgifte

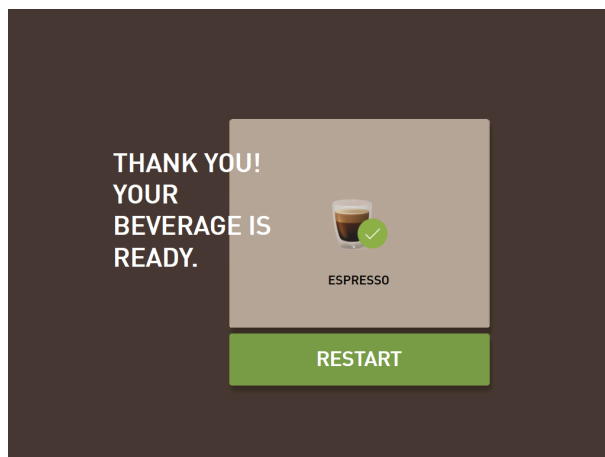
1. Tik op de knop **START**.
 - ✓ De instructie voor **Kop plaatsen** verschijnt.
2. Tik nog een keer op de knop **START**.
 - ✓ Het product wordt afgegeven.

De instructie **Kop plaatsen** kan door servicetechnici in de configuratie voor de betreffende gebruiksmodus worden geactiveerd of gedeactiveerd.

8.4.5 Voltooing van het product

Als de afgifte is voltooid, informeert het display.

Voorwaarde: De informatie verschijnt, wanneer de parameter in de instelling **Configuratie > Gebruiksmodus** is geactiveerd.



Afbeelding: Weergave **Uitgifte afgesloten**

- ▶ Verwijder het kopje of de beker van de lekbak.
 - ✓ De animatie **Kop/beker wegnemen** verschijnt op het display.

8.5 Uitschakelen

8.5.1 Machine in standby schakelen



GEVAAR

Levensgevaar door elektrische schok!



In de standbymodus staat de machine nog steeds onder stroom.

- ▶ Verwijder geen afdekpanelen van de machine.
- ▶ Koppel de machine altijd los van het elektriciteitsnet, voordat reparatiewerkzaamheden worden uitgevoerd.



Afbeelding: Uitschakelen via touchscreen

- 1 Spoeling starten 2 Uitschakelen

1. Start de machinereiniging **(1)** in het Service-menu.
 - ✓ Een reiniging wordt uitgevoerd.
2. Voer indien nodig de dagelijkse en wekelijkse reiniging uit.
3. Indien aanwezig, leeg en reinig de externe drinkwatertank.



Zie het hoofdstuk **Reiniging** in de gebruiksaanwijzing voor meer gedetailleerde informatie

In aansluiting op de automatische reiniging kan de machine direct vanuit het reinigingsprogramma worden uitgeschakeld.

Variante: Uitschakelen via touchscreen

- ▶ Tik in het Service-menu op de knop **uitschakelen (2)**.
 - ✓ De machine wordt uitgeschakeld.
 - ✓ Het display heeft geen aanduiding.
 - ✓ De machine bevindt zich in de modus Standby.

Variant: Uitschakelen via toets**GEVAAR****Levensgevaar door elektrische schok!**

Ook bij uitgeschakelde machine staan onderdelen binnenin de machine onder spanning.

- ▶ Verwijder geen machinepanelen.
- ▶ Koppel de machine altijd los van het elektriciteitsnet, voordat reparatiewerkzaamheden worden uitgevoerd.

De machine kan ook via de inschakeltoets achter het bedieningspaneel worden uitgeschakeld.



Bij veronachtzaming bestaat er in het geval van schade geen recht op garantie.



Zie 8.2.2 "Machine inschakelen"

8.5.2 Langere periodes van stilstand (vanaf 1 week)**AANWIJZING****Materiële schade door bevroren water!**

De boilers kunnen door bevrorend water worden beschadigd.

- ▶ Als de machine wordt blootgesteld aan temperaturen onder het vriespunt, moet u de boiler(s) van eerst leegmaken.
- ▶ Neem contact op met de servicepartner.



Neem tijdens langere stilstandtijden, bijv. tijdens bedrijfsvakanties, de machine en andere bijbehorende toestellen uit bedrijf.

Voer bij hernieuwde inbedrijfstelling als eerste een dagelijkse reiniging uit.

- ▶ Koppel de verbinding met het elektriciteitsnet los door de stekker uit te trekken of een op de installatieplaats gemonteerde hoofdschakelaar uit te schakelen.
 - ✓ De machine is stroomloos.

8.5.3 Bijzettoestellen uitschakelen**VOORZICHTIG****Gezondheidsklachten en materiële schade door vervuiling!**

Niet gereinigde bijzettoestellen kunnen bij het opnieuw inschakelen tot gezondheidsklachten en technische storingen leiden.

- ▶ Reinig de machine voordat de melkvoerende bijzettoestellen worden uitgeschakeld.
- ▶ Koppel de machine los van het elektriciteitsnet als de bijzettoestellen langere tijd uitgeschakeld moeten blijven.
- ▶ Bewaar accessoires zoals melkcontainer, deksel en adapter schoon en droog.

1. Leeg de melkcontainer in melkvoerende bijzettoestellen.
2. Voer een dagelijkse reiniging van de machine uit.

3. Reinig accessoires zoals melkcontainer, deksel en adapter in een vaatwasmachine of spoel deze met de hand in schoon water grondig.
4. Schakel het bijzettoestel uit met de hoofdschakelaar.
5. Bewaar accessoires schoon en droog.
6. Trek de stekker uit het stopcontact.
 - ✓ Het bijzettoestel is stroomloos.
 - ✓ Het bijzettoestel kan gedurende een langere periode worden opgeslagen.